

3

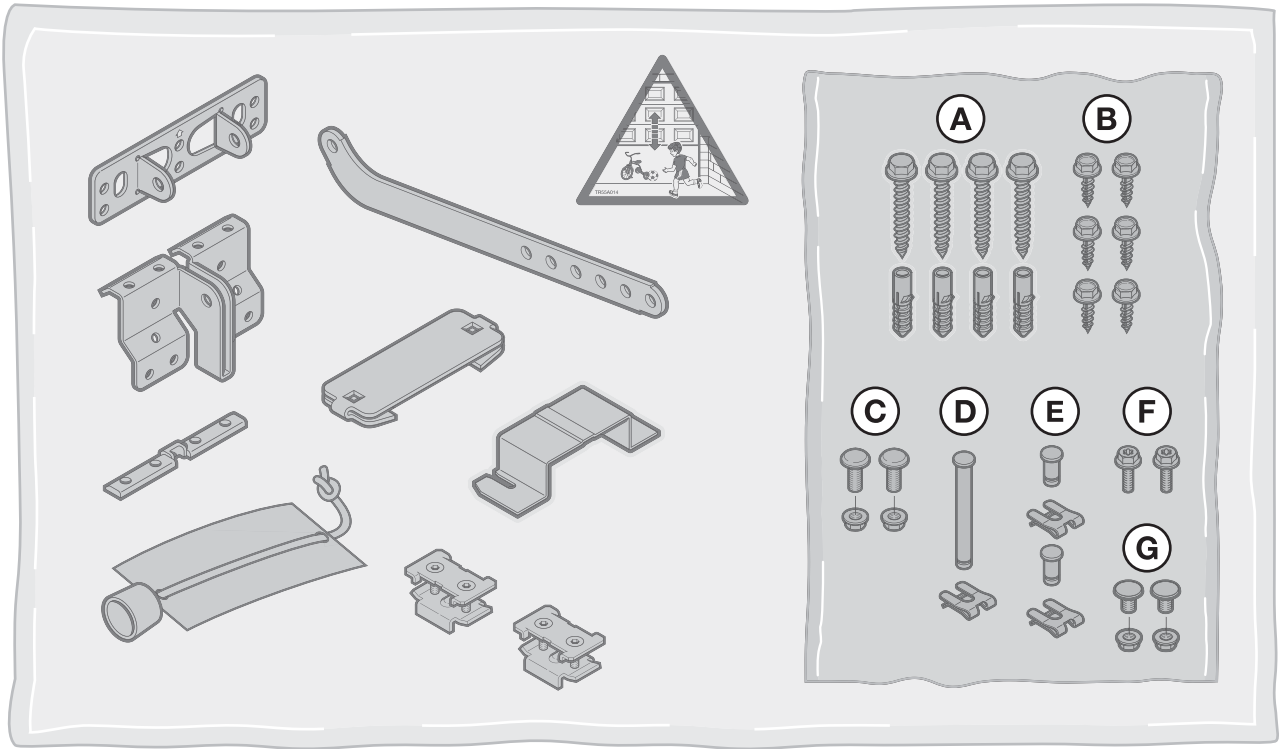
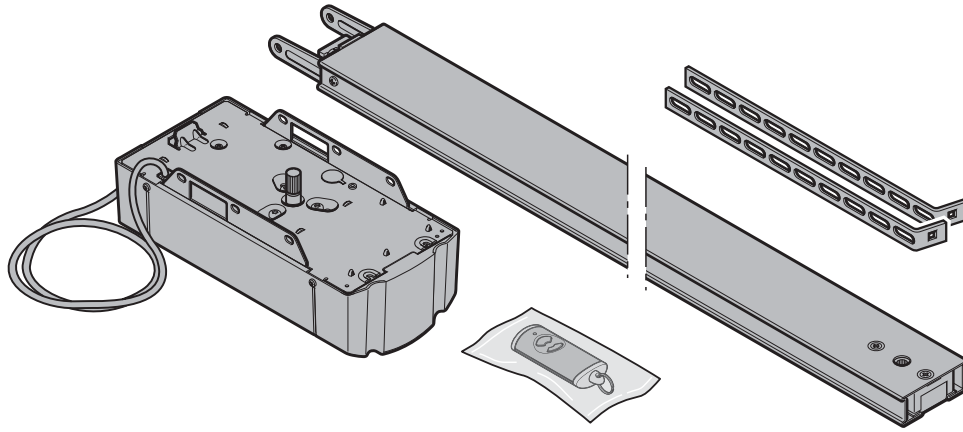
TR10A160-D RE / 10.2013

SV

Anvisning för montering, drift och underhåll
Garageportmaskineri

FI

Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet
Autotallin oven käyttölaite

A**B**

13 mm



10 mm



T 30



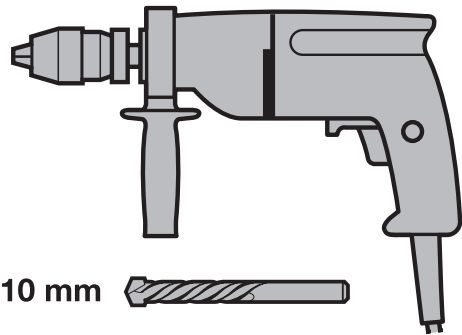
4 mm



Ø 10 mm



Ø 5 mm



SVENSKA..... 4
SUOMI 44

Innehåll

A	Artiklar i leveransen	2		
B	Verktyg för montering	2		
1	Om denna bruksanvisning	5		
1.1	Övriga gällande underlag	5	7.6	LED-indikering
1.2	Varningsanvisningar	5	7.7	Rengöring av fjärrkontrollen.....
1.3	Definitioner.....	5	7.8	Avfallshantering
1.4	Symboler.....	5	7.9	Tekniska data.....
1.5	Förkortningar	6	7.10	Utdrag ur konformitetsförklaringen för fjärrkontroller
2	⚠ Säkerhetsföreskrifter	6	8	Fjärrmottagare
2.1	Korrekt användning.....	6	8.1	Integrerad fjärrmodul
2.2	Inkorrekt användning	6	8.2	Extern mottagare
2.3	Montörens kvalifikationer.....	6	8.3	Utdrag ur konformitetsförklaringen för fjärrkontroller
2.4	Säkerhetsföreskrifter för montering, underhåll, reparation och demontering av portsystemet.....	6	9	Drift
2.5	Säkerhetsföreskrifter för montering	6	9.1	Instruera användare
2.6	Säkerhetsföreskrifter för driftstart och drift.....	7	9.2	Funktionskontroll
2.7	Säkerhetsföreskrifter för fjärrkontrollen	7	9.3	Normal drift.....
2.8	Testade säkerhetsanordningar.....	7	9.4	I händelse av strömavbrott (utan nödbatteri).....
3	Montering	7	9.5	Funktions sätt efter spänningsåterställning (utan nödbatteri).....
3.1	Kontrollera port / portsystem.....	7	10	Kontroll och service
3.2	Nödvändigt fritt utrymme.....	8	10.1	Kontrollera kuggremmens spänning
3.3	Montera garageportsmaskineri.....	8	10.2	Kontrollera säkerhetsåtergången / bakåtgången
3.4	Montera styrskena	17	10.3	Reservlampa
3.5	Fastställa ändlägen.....	22	11	Radera portdata
3.6	Sätt fast varningsskylten.....	24	12	Radera alla fjärrkoder
4	Elanslutning	25	13	Extra tillbehör
4.1	Anslutningsklämmor	25	14	Demontering och avfallshantering
4.2	Ansluta extrakomponenter /tillbehör	25	15	Garantivillkor
5	Ställa in DIL-brytare	29	16	Utdrag ur försäkran om halvfabrikat
5.1	Ändlägessignal Port stängd.....	29	17	Tekniska data
5.2	Förvarningstid	29	18	Indikering av meddelanden och fel
5.3	Extern belysning	29	18.1	Meddelanden från maskineriets belysning
5.4	Automatisk stängning	29	18.2	Indikering av fel / varningar / anmärkningar
5.5	Porttyp (mjukstopp)	29	19	Översikt funktioner, DIL-brytare
5.6	Vilo- / viloströmkrets med funktionskontroll	29		
5.7	Serviceindikering	29		
5.8	DIL-brytarfunktioner.....	30		
6	Driftstart	31		
6.1	Programmera maskineriet.....	31		
6.2	Ställa in krafter	32		
6.3	Krafter	33		
7	Fjärrkontroll HSE 2 BiSecur	33		
7.1	Beskrivning av fjärrkontrollen.....	34		
7.2	Sätta i / byta batteri	34		
7.3	Fjärrkontrollens funktion	34		
7.4	Överföring / sändning av fjärrkod	34		
7.5	Återställa fjärrkontrollen	34		

Överlåtelse och mångfaldigande av detta dokument, utnyttjande och överföring av dess innehåll är ej tillåtet utan vårt tillstånd. Överträdelse leder till skadestånd. Med förbehåll för ändringar vad gäller patent, användning eller mönster. Rätten till ändringar förbehålles.

Bästa kund,
tack för att du har valt en kvalitetsprodukt ur vårt sortiment.

1 Om denna bruksanvisning

Denna anvisning är en **originalbruksanvisning** enligt EG-direktiv 2006/42/EG. Läs igenom den noggrant, den innehåller viktig information om produkten. Följ anvisningarna och beakta i synnerhet säkerhets- och varningsanvisningarna. Förvara anvisningen väl och se till att den alltid är tillgänglig för användarna.

1.1 Övriga gällande underlag

Slutanvändaren måste ha tillgång till följande underlag för säker användning och service:

- Denna anvisning
- Bifogad kontrollbok
- Anvisning för garageporten

1.2 Varningsanvisningar

	Den allmänna varningssymbolen markerar en fara som kan leda till skador eller dödsfall . I textdelen beskrivs den allmänna varningssymbolen i kombination med nedanstående varningskategorier. I bilddelen hänvisar ytterligare en uppgift till förklaringarna i textdelen.
 LIVSFARA	Markerar en fara som omedelbart leder till dödsfall eller svåra personskador.
 VARNING	Markerar en fara som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.
 VAR FÖRSIKTIG	Markerar en fara som kan leda till lindriga eller måttliga skador.
OBS!	Markerar en fara som kan leda till att produkten skadas eller förstörs .

1.3 Definitioner

Öppettid

Väntetid innan porten stängs i ändläget *Port öppen* vid automatisk drift.

Automatisk stängning

Efter viss fördröjning stängs porten automatiskt från ändläget *Port öppen*.

DIL-brytare

Brytare på styrningskretskortet för inställning av styrfunktion.

Impulssekvensstyrning

Vid varje knappmanövrering startas porten i motsatt riktning mot den senaste, eller så stoppas en portrörelse.

Inlärningskörningar

Portrörelser för programmering av förflyttningvägen och kraftvärden som krävs för att öppna och stänga porten.

Normal drift

Portrörelse med programmerade sträckor och kraftvärden.

Referenskörning

Portrörelse i riktning mot ändläget *Port öppen*, för att ställa in grundläget.

Gränsläge för reversering

Fram till reverseringsgränsen, kort före ändläget *Port stängd*, startar en rörelse i motsatt riktning (reversering) när en säkerhetsanordning aktiveras. Om denna gräns passeras sker ingen reversering, eftersom porten kommer att nå ändläget säkert utan att rörelsen behöver avbrytas.

Säkerhetsåtergång / bakåtgången

Portens förflyttning i motsatt riktning när säkerhetsanordningen eller kraftbegränsningen aktiveras.

Förflyttningväg

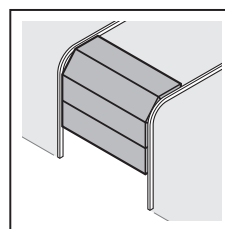
Sträckan som porten förflyttas från ändläget *Port öppen* till ändläget *Port stängd*.

Förvarningstid

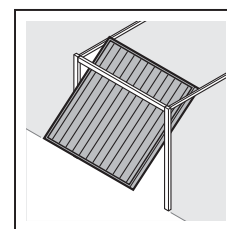
Tiden från det att signal ges (impuls) till det att porten sätts i rörelse.

1.4 Symboler

I bilddelen visas monteringen av maskineriet på en taksjutport. Vid monteringsavvikelser på vippporten visas även detta. Skillnaden markeras med dessa bokstäver:



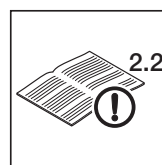
a = taksjutport



b = vippport

Alla måttangivelser i bilddelen är i [mm].

Symboler:



Följ monteringsanvisningen

I exemplet betyder **2.2** : se textdelen, kapitel 2.2



Viktig anvisning för att förhindra person- och materialskador



Kräver mycket kraft



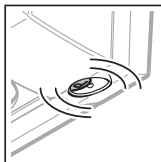
Observera att porten är lätttröglig



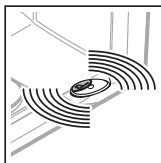
Använd skyddshandskar



Fabriksinställning



Blinkar långsamt



Blinkar snabbt

1.5 Förkortningar

Färgkod för ledningar, enstaka kabelledningar och andra delar

Förkortningarna nedan följer den internationella färgstandarden, enligt IEC 757, och indikerar vilken ledning / kabel resp. andra delar som avses:

WH	Vit
BN	Brun
GN	Grön
YE	Gul

Artikelbeteckningar

HE 3 BiSecur	3-kanalsmottagare
IT 1	Inomhusbrytare med impulsknapp
IT 1b	Inomhusbrytare med belyst impulsknapp
EL 101	Enkel fotocell
EL 301	Enkel fotocell
STK	Gångdörrskontakt
PR 1	Extra relä
HSE 2 BiSecur	Fjärrkontroll med 2 knappar
HNA 18	Nödbatteri

2 Säkerhetsföreskrifter

OBS:

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR.

FÖR ATT GARANTERA PERSONSÄKERHETEN ÄR DET VIKTIGT ATT DESSA ANVISNINGAR FÖLJS. FÖRVARA ANVISNINGARNA PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.

2.1 Korrekt användning

Garageportmaskineriet är enbart avsett för impulsdrift av fjäderbalanserade taksjutportar och vipportar för privat / icke-industriellt bruk.

Observera tillverkarens anvisningar när det gäller kombination av port och maskineri. Eventuella risker gällande DIN EN 13241-1 kan undvikas genom korrekt och säker montering, eftersom våra produkter till sin konstruktion uppfyller de högt ställda kraven. Portsystem som används i offentliga miljöer och som endast har en skyddsanordning, exempelvis kraftbegränsning, får endast användas under särskild uppsikt.

Garageportmaskineriet är utformat för användning i torra miljöer.

2.2 Inkorrekt användning


Industriellt bruk är inte tillåtet.

Maskineriet får inte användas i portar utan fallskydd.

2.3 Montörens kvalifikationer


Endast korrekt montage och underhåll som utförs i enlighet med dessa anvisningar samt av kompetent / sakkunnig person eller företag kan garantera funktion och montage såsom föreskrivet. En sakkunnig person enligt EN 12635 är en person som har tillräcklig utbildning, kvalificerad kunskap och praktisk erfarenhet för att kunna montera, kontrollera och underhålla portsystemet korrekt och säkert.

2.4 Säkerhetsföreskrifter för montering, underhåll, reparation och demontering av portsystemet

 **LIVSFARA**

Utjämningsfjädrarna är mycket spända

► Se varningsanvisning, kapitel 3.1

 **VARNING**

Risk för personskador pga. oväntad portörelse

► Se varningsanvisning, kapitel 10

Montering, underhåll, reparation och demontering av portsystemet och garageportmaskineriet måste utföras av en sakkunnig.

- Kontakta omedelbart en sakkunnig för att kontrollera och reparera maskineriet om det inte fungerar.

2.5 Säkerhetsföreskrifter för montering

Den sakkunnige ska följa gällande arbetssäkerhetsföreskrifter och föreskrifter för användning av elektrisk utrustning vid monteringsarbeten. Här gäller nationella direktiv. Eventuella risker gällande DIN EN 13241-1 kan undvikas genom korrekt och säker montering, eftersom våra produkter till sin konstruktion uppfyller de högt ställda kraven.

Garagetaketets konstruktion måste kunna klara av en säker fastsättning av maskineriet. Om taket är för högt eller för lätt, måste maskineriet sättas fast på extra förstärkningsstag.

⚠ VARNING**Olämpliga fästmaterial**

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 3.3

Livsfara pga. handlinan

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 3.3

Risk för personskador vid oavsiktlig portrörelse

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 3.3

2.6 Säkerhetsföreskrifter för driftstart och drift**⚠ LIVSFARA****Nätspänning**

Det finns risk för livshotande elstötar om man kommer i kontakt med nätspänningen.

Observera därför följande:

- ▶ Elanslutningar får endast utföras av behöriga elektriker!
- ▶ Elinstallationer i lokalen måste motsvara gällande skyddsbestämmelser (230/240 V AC, 50/60 Hz).
- ▶ Vid skador på nätanslutningsledningar måste dessa bytas ut av en behörig elektriker, får att undvika skador.
- ▶ Dra ut nätkontakten före alla arbeten på maskineriet.

⚠ VARNING**Risk för personskador vid portrörelse**

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 9

⚠ VAR FÖRSIKTIG**Klämrisk i styrskenan**

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 9

Risk för personskador pga. lin-klockan

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 9

Risk för personskador pga. het lampas

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 9

Risk för personskador pga. för högt inställd kraft

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 6.3

Risk för personskador på grund av okontrollerad portrörelse i riktning mot Port stängd om en viktutjämningsfjädr går av och om en styrslid låses upp.

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 9

OBS!**Extern spänning på anslutningsklämmorna**

Extern spänning på styrsystemets anslutningsklämmor kan förstöra elektroniken.

- ▶ Lägg ingen nätspänning på styrsystemets anslutningsklämmor (230/240 V AC).

2.7 Säkerhetsföreskrifter för fjärrkontrollen**⚠ VARNING****Risk för personskador vid portrörelse**

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 7

⚠ VAR FÖRSIKTIG**Risk för personskador pga. oavsiktlig portrörelse**

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 7

⚠ VAR FÖRSIKTIG**Risk för brännskador orsakade av fjärrkontrollen**

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 7

2.8 Testade säkerhetsanordningar

Säkerhetsrelevanta funktioner och komponenter för styrningen, t.ex. eventuell kraftbegränsning eller en extern fotocell, har konstruerats och testats enligt kategori 2, PL "c" i EN ISO 13849-1:2008.

⚠ VARNING**Risk för personskador pga. icke fungerande säkerhetsanordningar**

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 6

3 Montering**OBS:**

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR.

FÖR ATT GARANTERA PERSONSÄKERHETEN ÄR DET VIKTIGT ATT DESSA ANVISNINGAR FÖLJS. FÖRVARA ANVISNINGARNA PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.

3.1 Kontrollera port / portsystem**⚠ LIVSFARA****Utjämningsfjädrarna är mycket spända**

Utjämningsfjädrarna kan orsaka allvarliga personskador när de justeras eller lossas!

- ▶ För din egen säkerhet bör du låta en sakkunnig person utföra alla arbeten på portens utjämningsfjädrar!
- ▶ Försök aldrig att på egen hand byta ut, justera, reparera eller förskjuta utjämningsfjädrarna för portens viktutjämnning eller deras hållare.
- ▶ Kontrollera hela portsystemet (leder, portlager, lina, fjädrar och fastsättningsdelar) beträffande slitage och eventuella skador.
- ▶ Kontrollera även portsystemet beträffande rost, korrosion och sprickor.

Fel i portsystemet eller en felinställd port kan orsaka svåra personskador!

- ▶ Använd inte portsystemet om reparations- eller inställningsarbeten måste utföras.

Maskineriet är inte konstruerat för tröga portar, dvs. portar som inte alls eller endast med svårighet kan öppnas eller stängas manuellt.

Porten måste vara mekaniskt felfri och korrekt balanserad, så att den lätt kan manövreras för hand (EN 12604).

- ▶ Lyft porten ca en meter och släpp den. Porten ska stanna kvar i detta läge och **varken** röra sig nedåt **eller** uppåt. Om porten ändå rör sig i en av dessa riktningar finns det risk för att utjämningsfjädrarna/vikterna är felaktigt inställda eller defekta. I så fall måste man räkna med kraftigare slitage och funktionsfel i portsystemet.
- ▶ Kontrollera att porten går att öppna och stänga ordentligt.

3.2 Nödvändigt fritt utrymme

Det fria utrymmet mellan portens högsta punkt under rörelse och taket måste vara **minst 30 mm** (även när porten öppnas).

Om det fria utrymmet är mindre än så, kan garageportmaskineriet även monteras bakom den öppna porten, om det finns tillräckligt med plats. I så fall måste en förlängd portmedbringare beställas separat och monteras.

Maskineriet kan monteras max 500 mm från mitten.

Vägguttaget som behövs för elanslutningen bör monteras bredvid manöverhuvudet på ca 500 mm avstånd.

- ▶ Kontrollera dessa mått!

3.3 Montera garageportsmaskineri

VARNING

Olämpliga fästmaterial

Om man använder olämpliga fästmaterial, finns risk för att maskineriet sitter löst och kan lossna.

- ▶ Montören måste kontrollera att det medlevererade fästmaterialet (plugg) passar till den avsedda monteringsplatsen. Eventuellt måste annat fästmaterial användas, eftersom medlevererat material visserligen är lämpligt för betong (\geq B15), men inte godkänns av byggnadstillsynen (se bilder **1.6a / 1.8b / 2.4**).

VARNING

Livsfara pga. handlinan

En medlöpande handlina kan strypa en person.

- ▶ Ta bort handlinan när maskineriet monteras (se bild **1.2a**).

VARNING

Risk för personskador vid oavsiktlig portrörelse

Om maskineriet monteras eller manövreras felaktigt, kan det orsaka oavsiktliga portrörelser, så att personer eller föremål kan klämmas.

- ▶ Följ därför samtliga anvisningar i denna bruksanvisning! Felaktigt monterade manöverenheter (t.ex. knappar) kan orsaka oavsiktliga portrörelser så att personer eller föremål kan klämmas.



- ▶ Placera manöverenheter på en höjd av minst 1,5 m (utom räckhåll för barn).
- ▶ Montera fast installerade manöverenheter (t.ex. knappar) inom synhåll från porten men inte i närheten av rörliga delar.

OBS!

Skador pga. smuts

Vid borring kan borrhåll och spån orsaka funktionsstörningar.

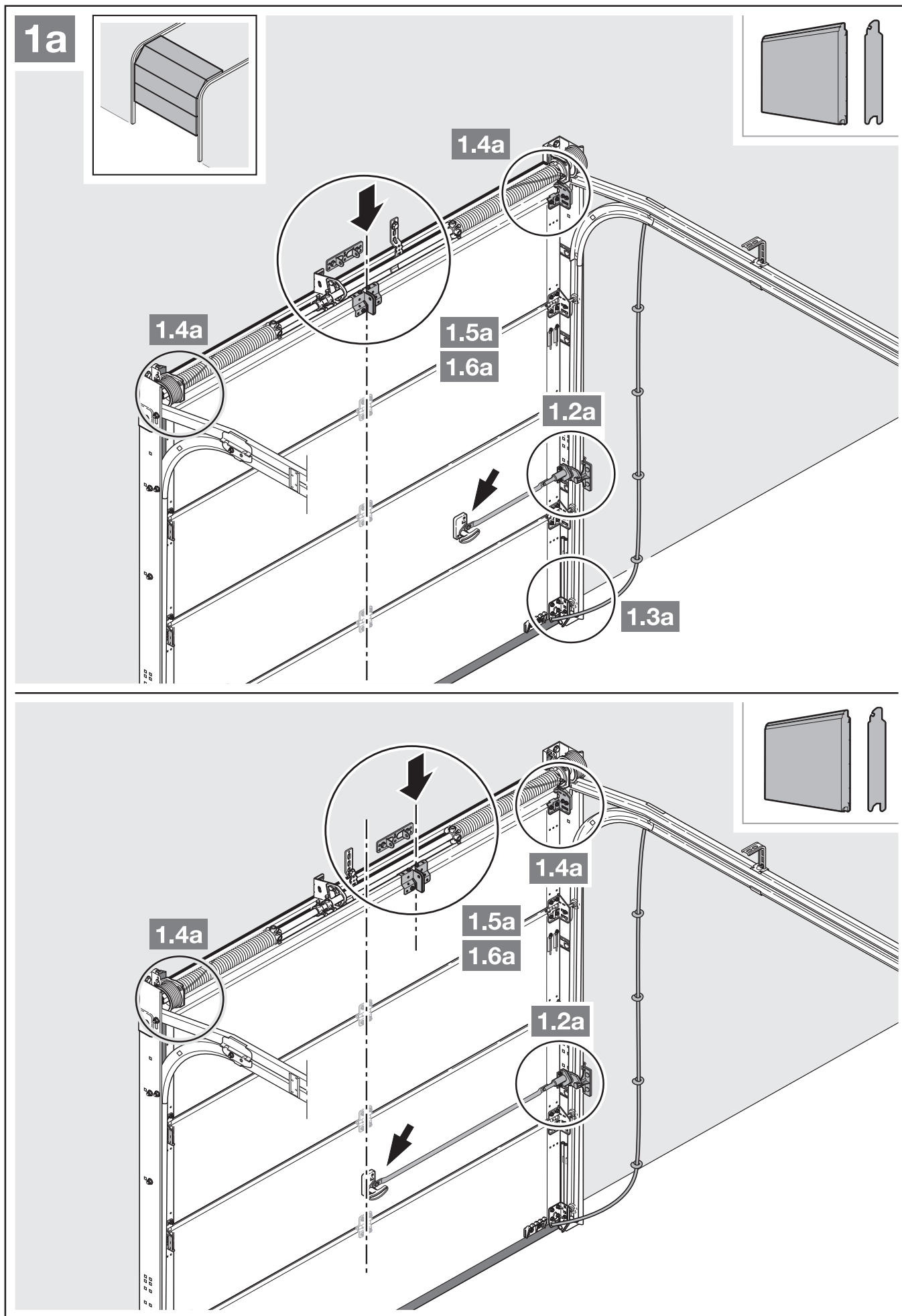
- ▶ Täck över maskineriet när du borrar.

ANMÄRKNINGAR:

För garage utan en andra ingång krävs en nödupplåsning, som förhindrar en eventuell utelåsning vid ex. ett strömavbrott. Denna måste beställas separat.

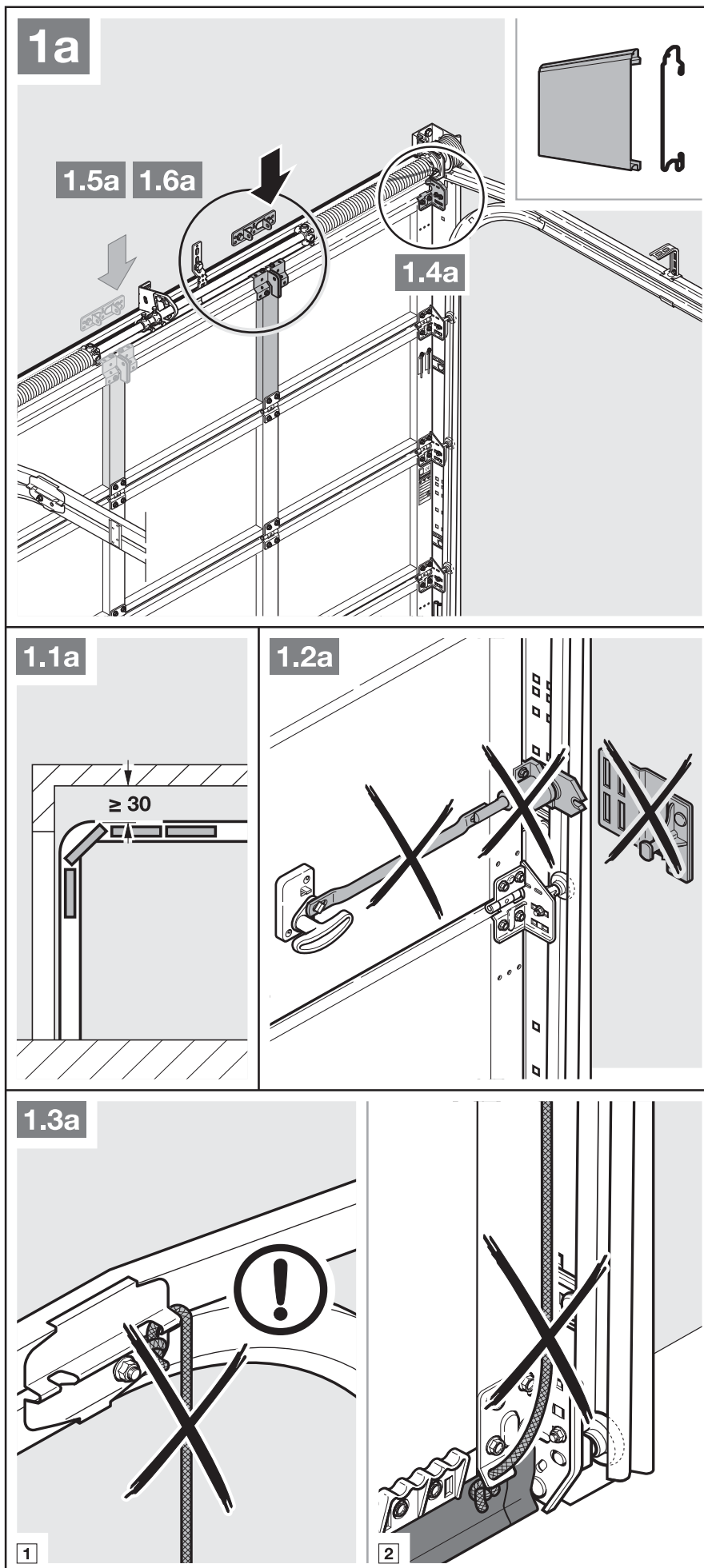
- ▶ Nödupplåsningen ska funktionstestas varje månad.

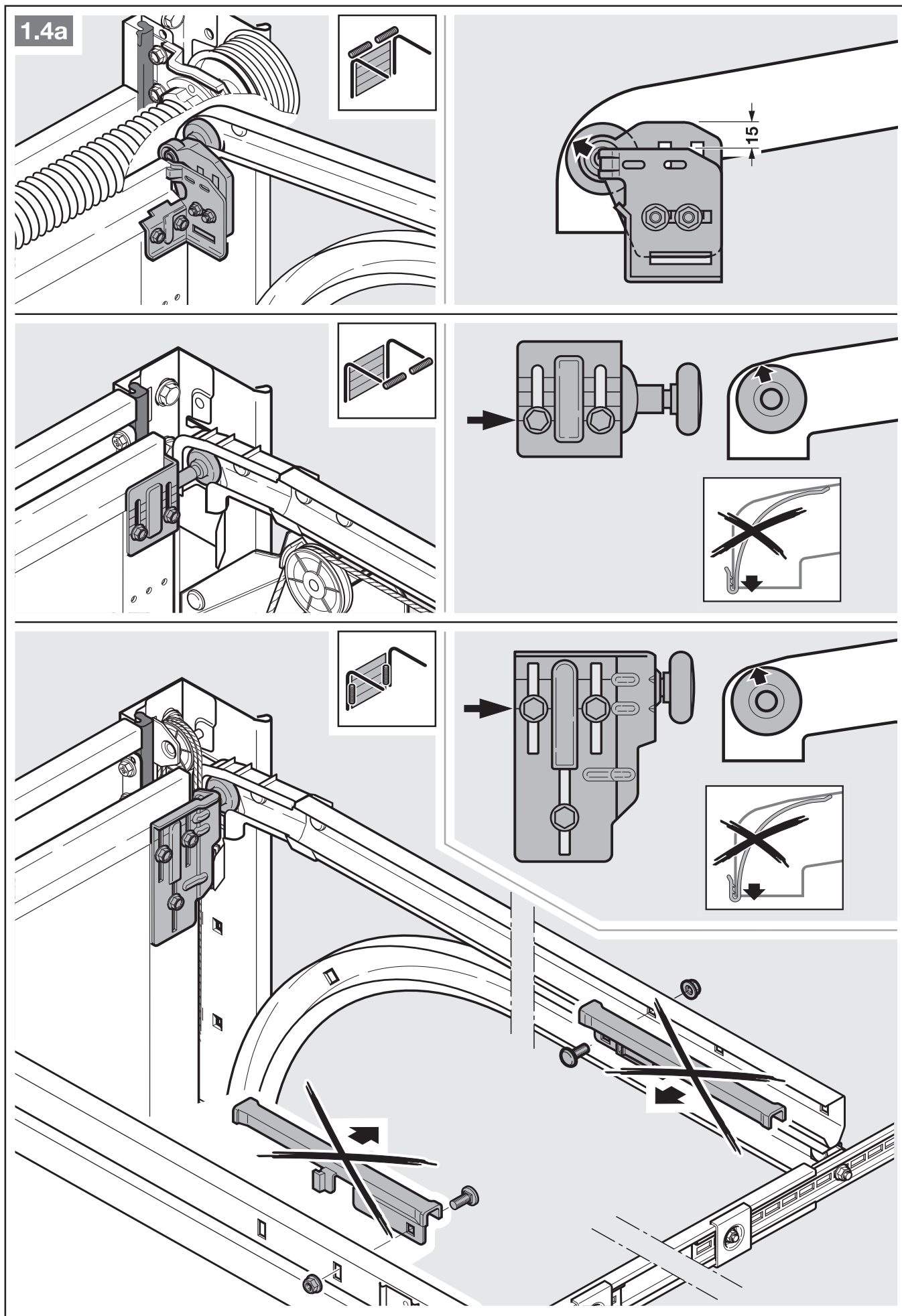
För att uppfylla **gällande inbrottsförebyggande riktlinjer för garageportar** måste lin-klockan på styrsliden tas bort.

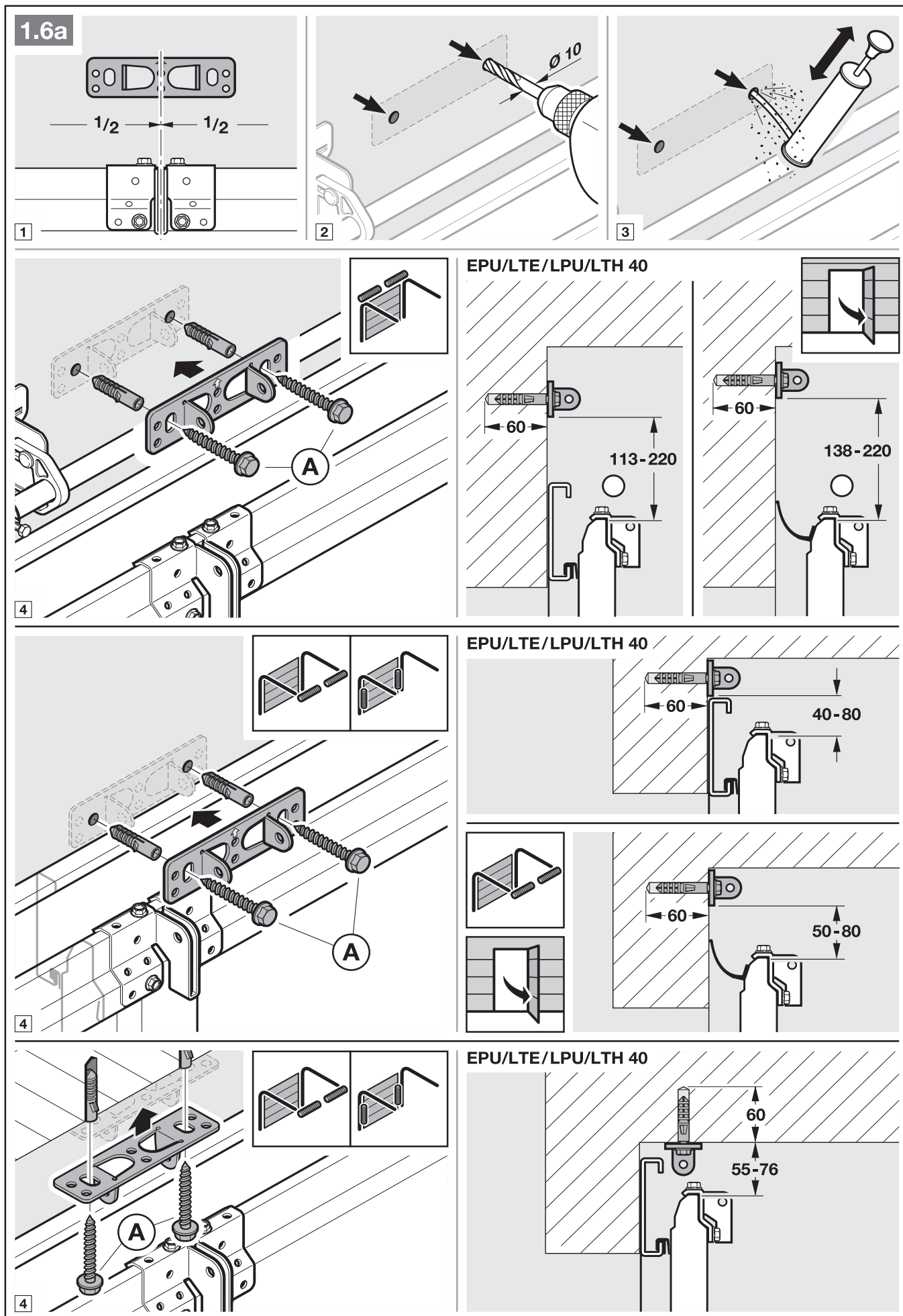


- Läs kapitel 3.2.
– Nödvändigt fritt utrymme

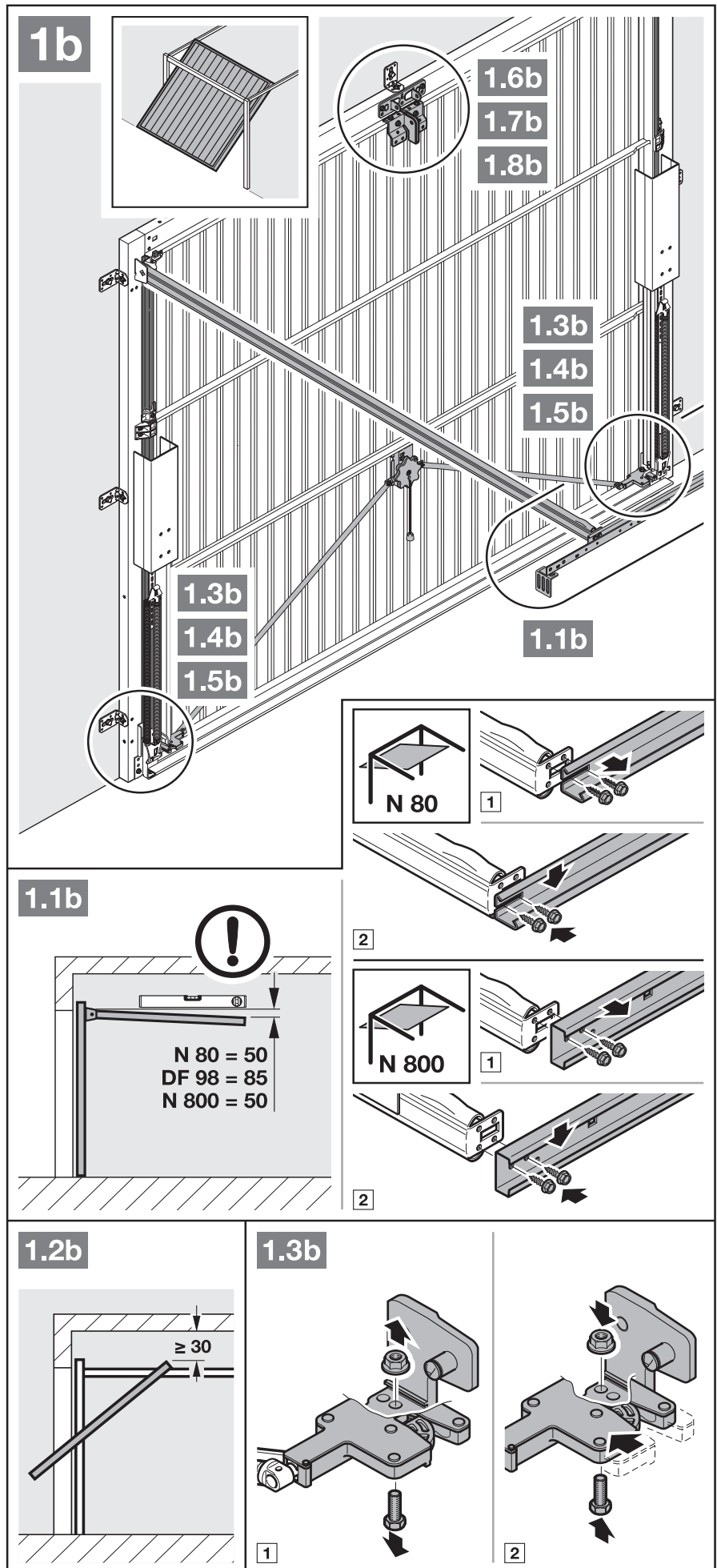
1. Demontera det mekaniska portlåset helt.
2. Om takskjutporten har en excentrisk förstärkningsprofil, ska medbringarvinkeln monteras på den intilliggande förstärkningsprofilen till höger eller vänster (se bild 1a).



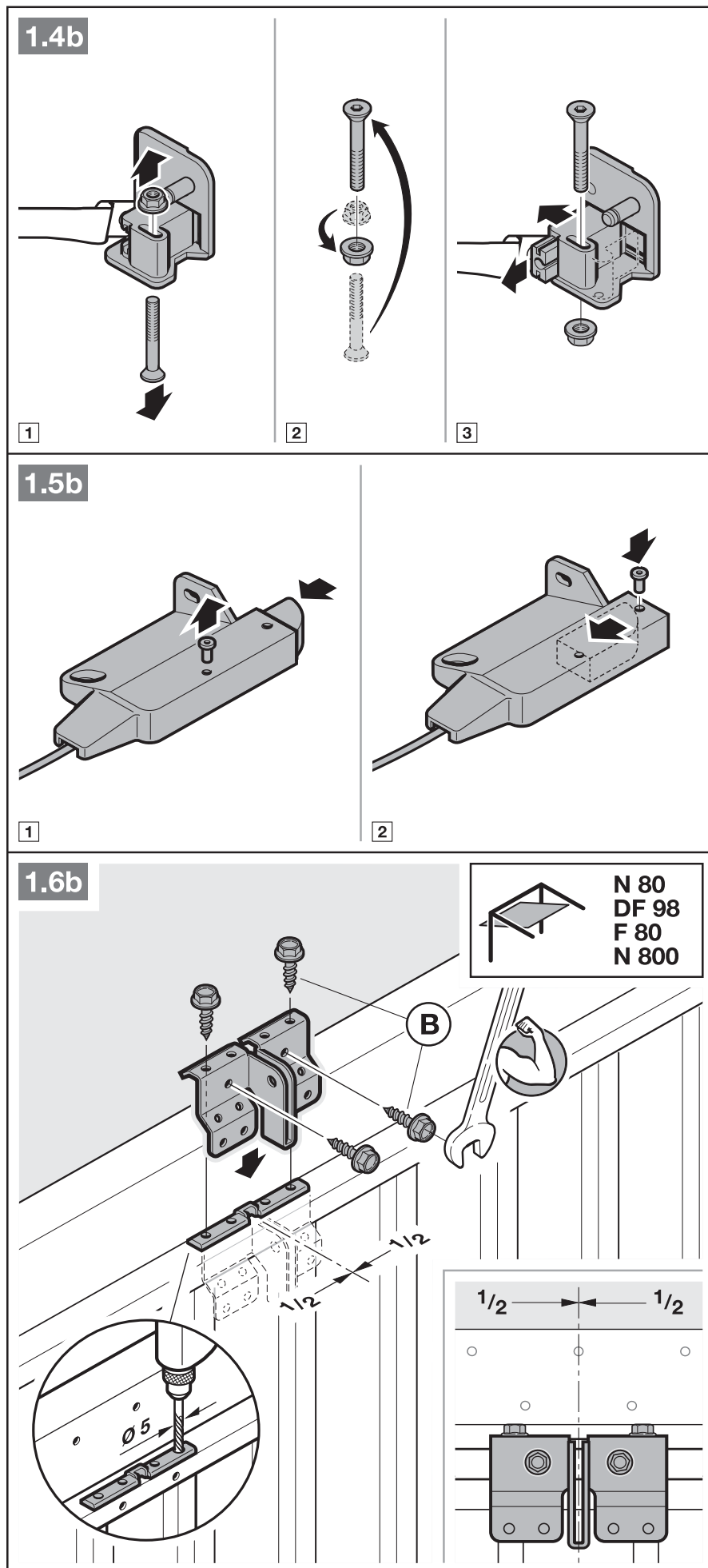




- Läs kapitel 3.2.
– Nödvändigt fritt utrymme
- 1. Ta de mekaniska låsen ur drift (se bild 1.3b).

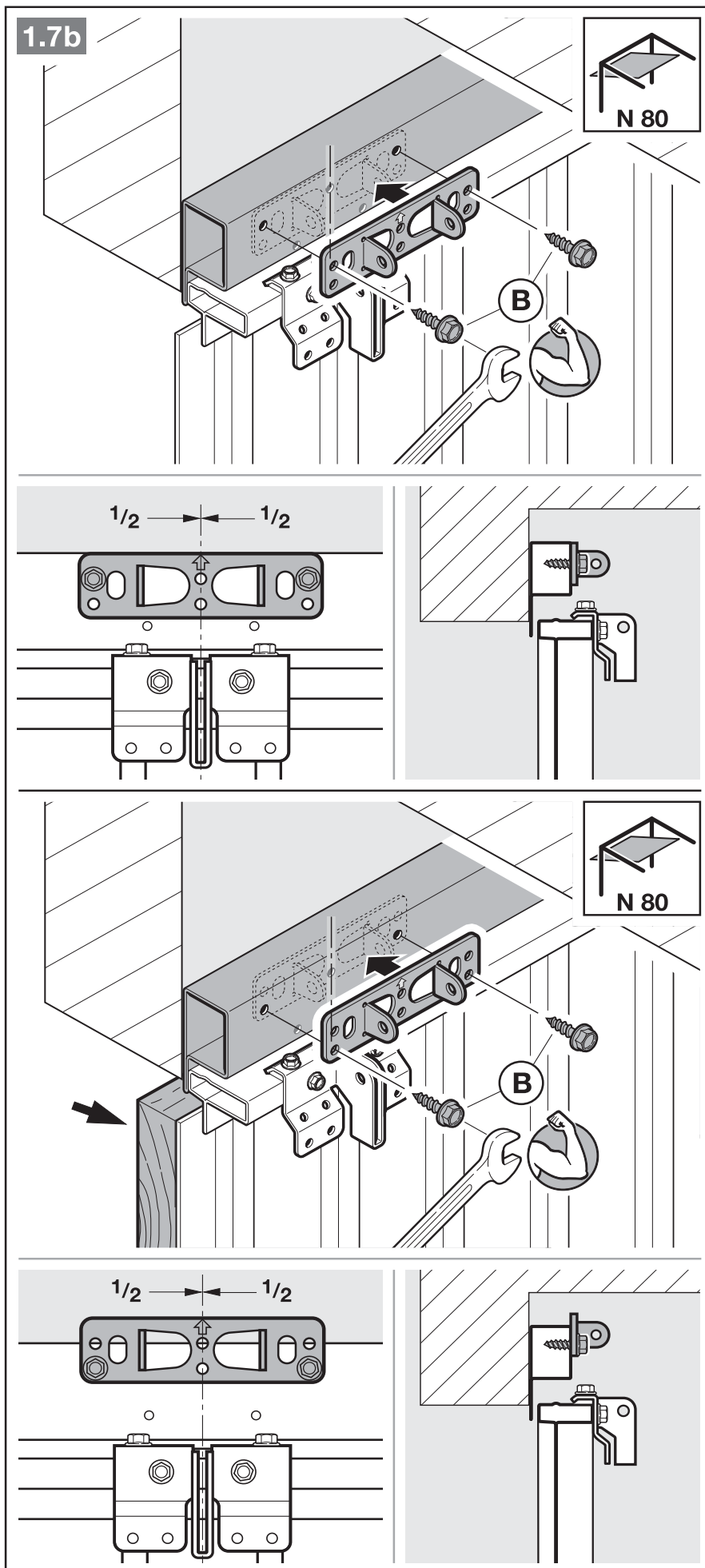


2. Ta de mekaniska låsen ur drift (se bild 1.4b / 1.5b). För portmodeller som inte nämns här ska snäpplåsens lägen fastställas i byggnaden.
3. Till skillnad från bild 1.6b / 1.7b ska överpartileden och medbringarvinkeln monteras excentriskt vid vipportar med handtag i konstsmidesjárn.



ANMÄRKNING

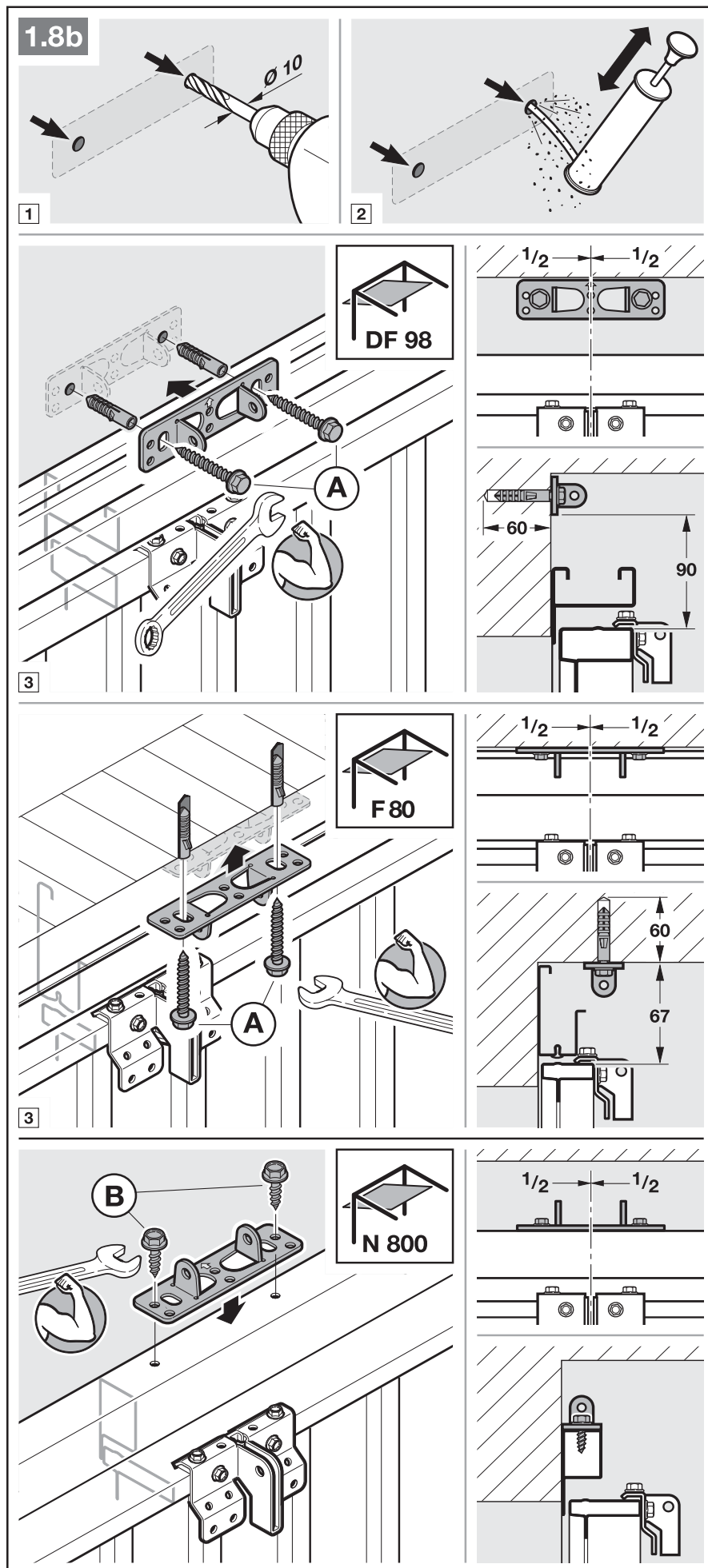
I N80-portar med träfyllning ska de nedre hålen på överpartileden användas vid monteringen.



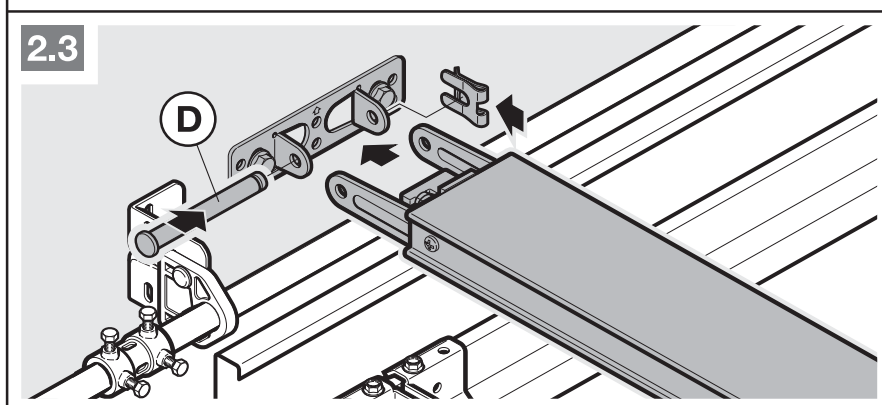
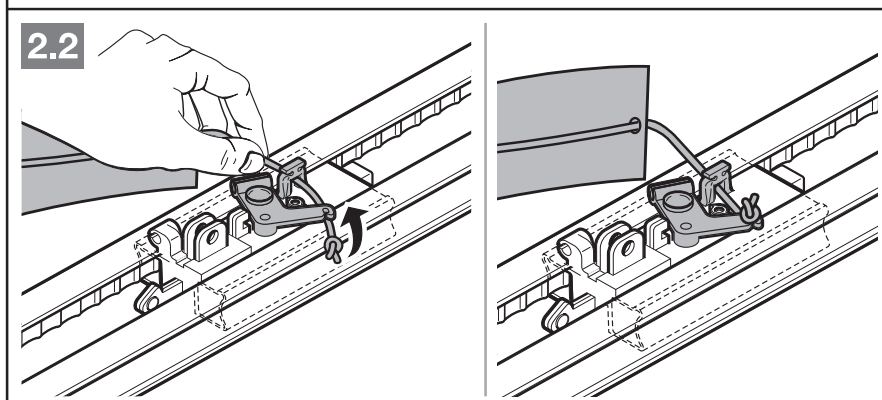
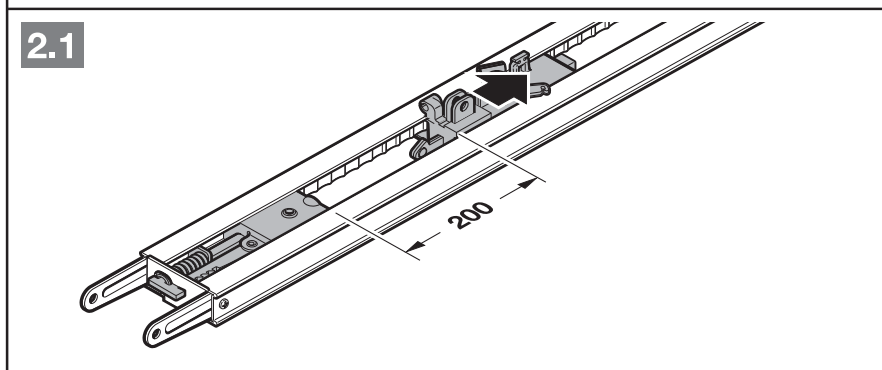
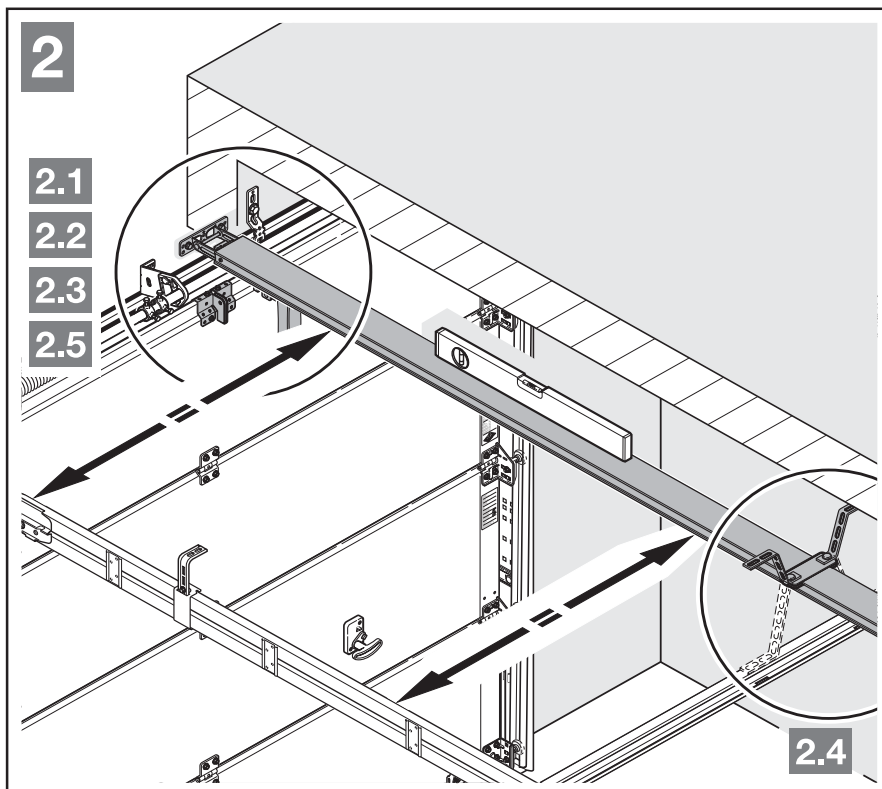
3.4 Montera styrskena

ANMÄRKNING:

Använd – beroende på användningsändamålet – endast de styrskenor som vi rekommenderar (se produktinformationen).

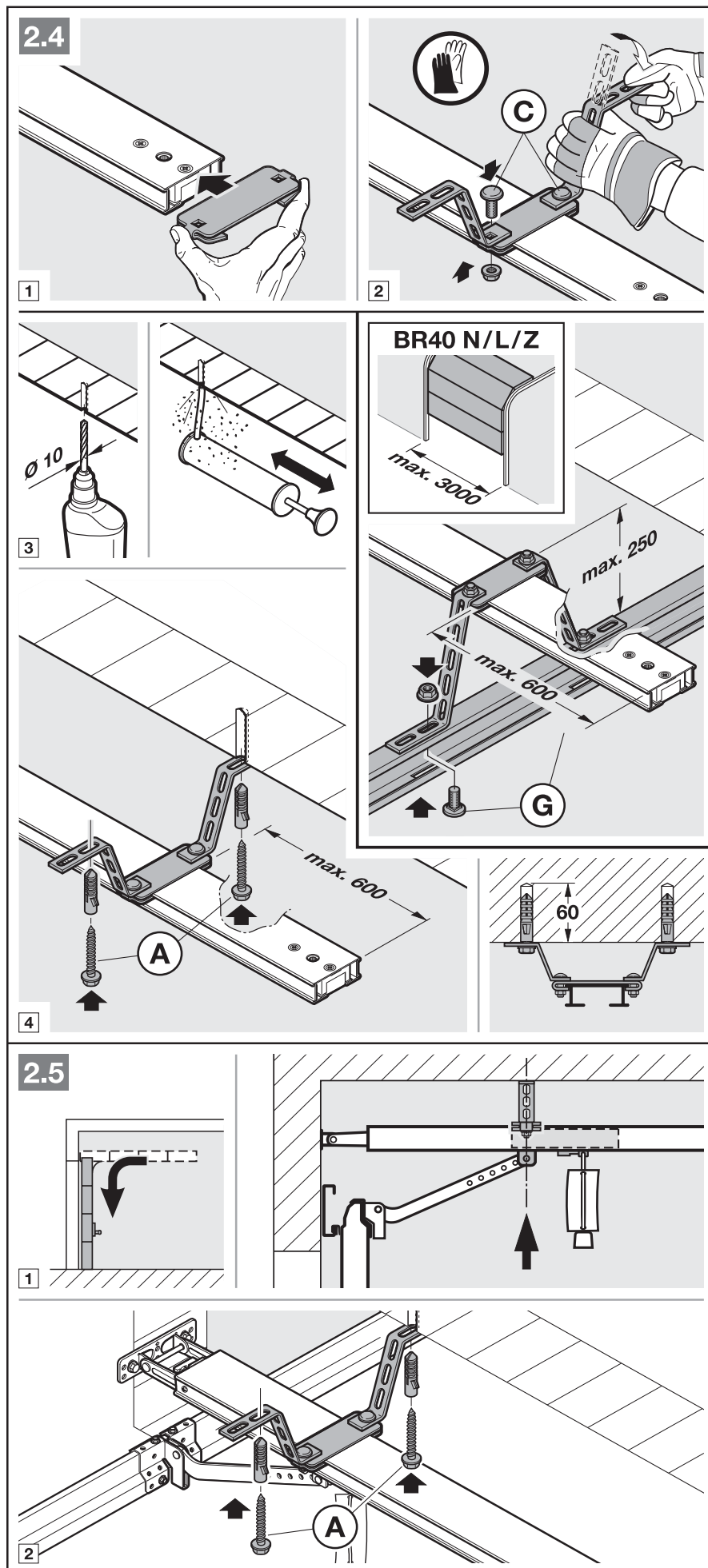


1. Tryck på den gröna knappen och skjut styrsleden ca 200 mm mot skenans mitt (se bild 2.1). Detta kan inte ske när maskineriet och ändanslagen monterats.



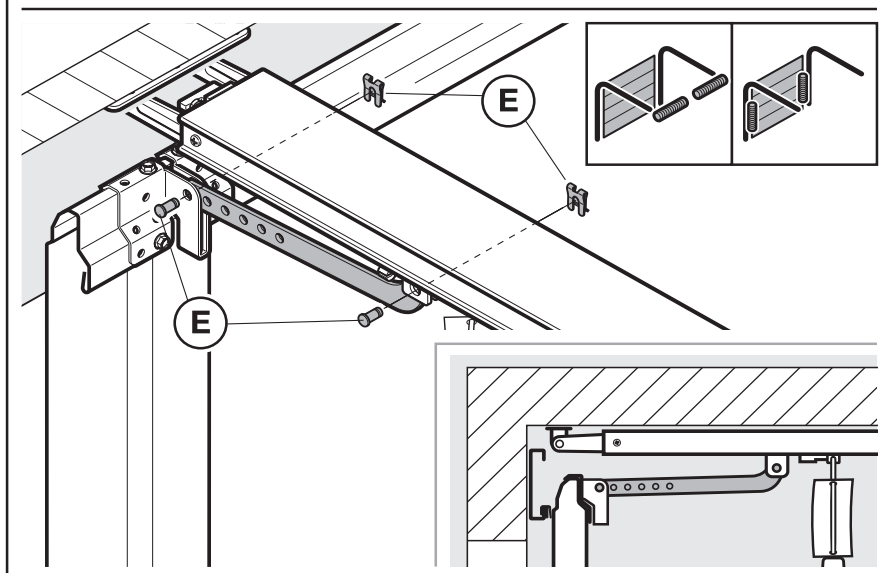
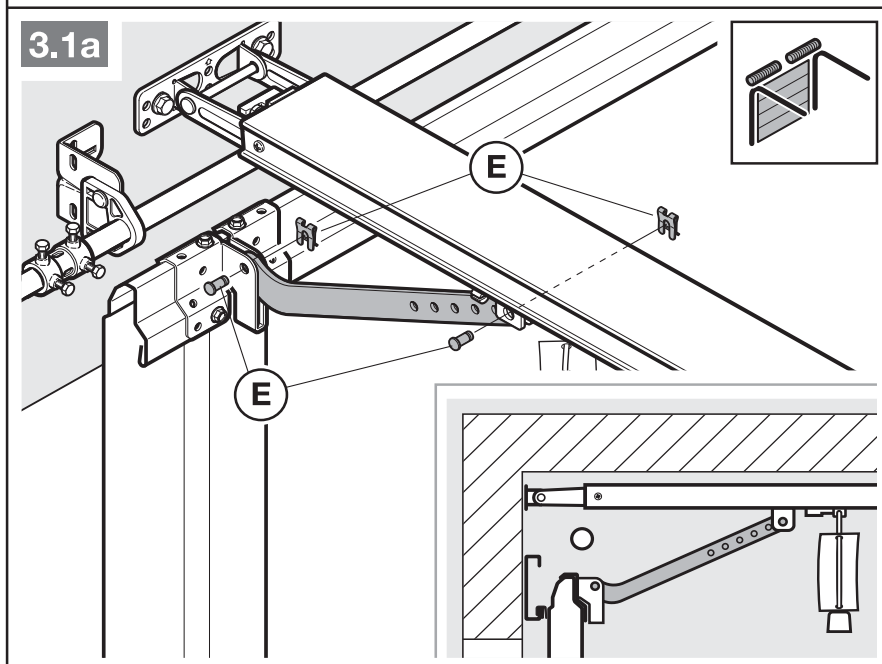
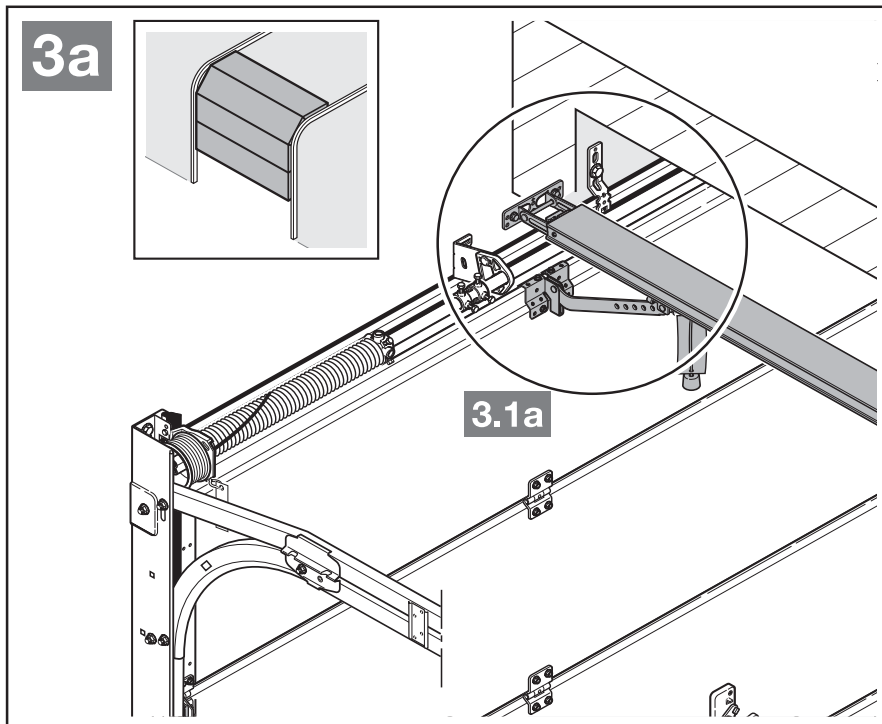
ANMÄRKNING:

Vid delade styrskenor rekommenderas en andra upphängning (finns som tillbehör) (se bild 2.5).



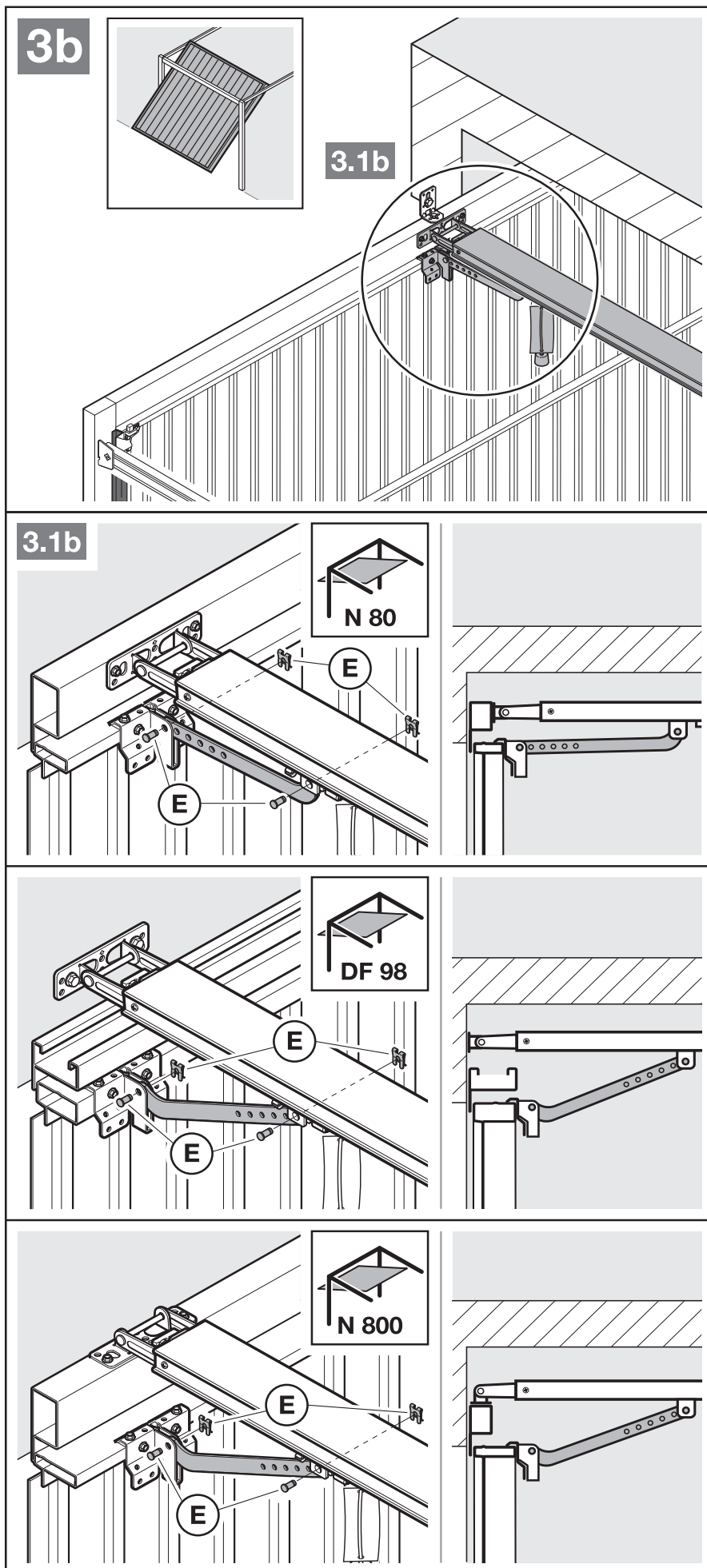
ANMÄRKNING:

Anpassa portmedbringarens monteringsriktning efter portbeslaget.



ANMÄRKNING:

Anpassa portmedbringarens monteringsriktning efter portbeslaget.



Förbereda för manuell drift

- Dra i linan till den mekaniska upplåsningen (se bild 4).

3.5 Fastställa ändlägen

Om porten inte kan skjutas enkelt för hand till önskat ändläge *Port öppen* resp. *Port stängd*.

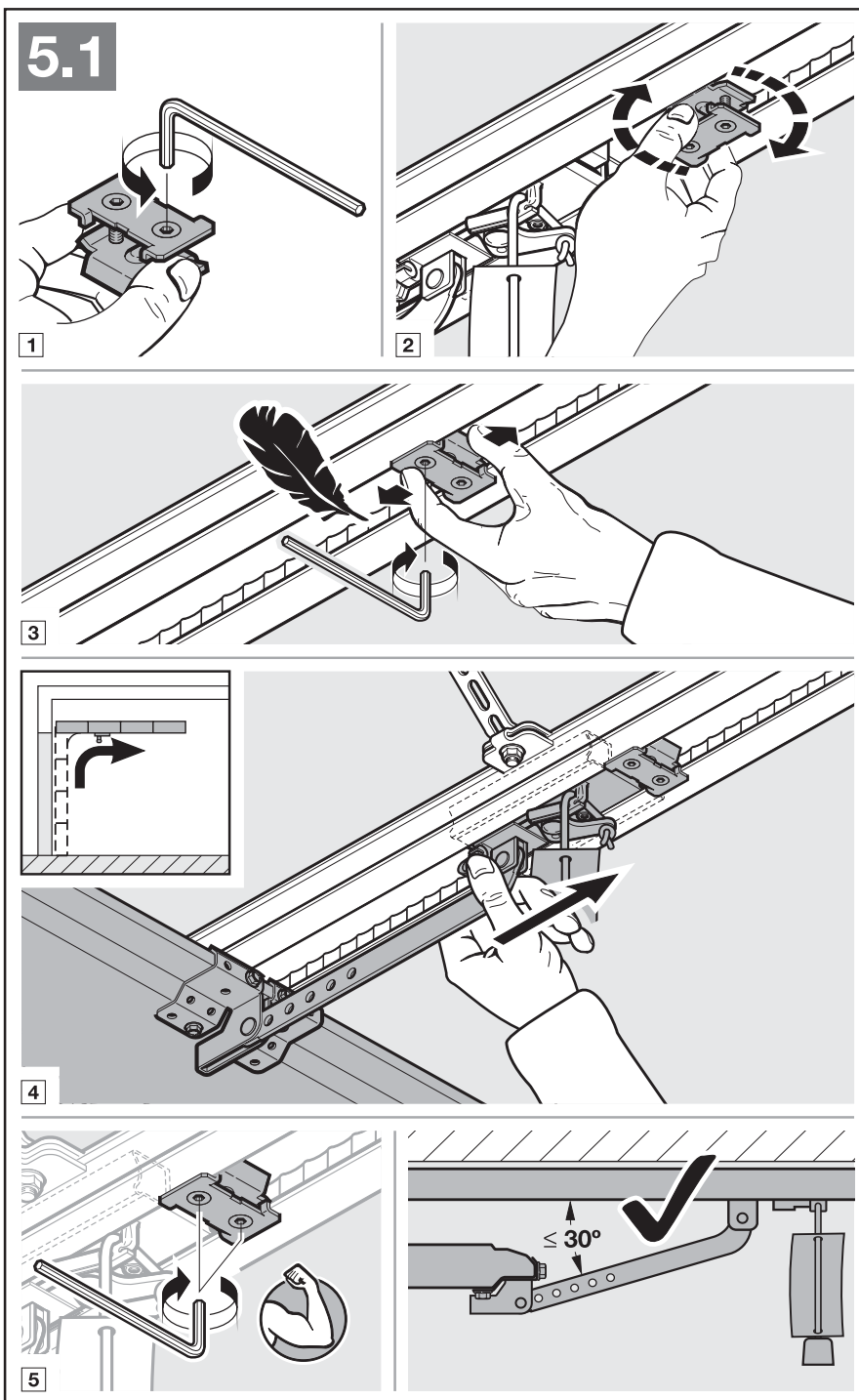
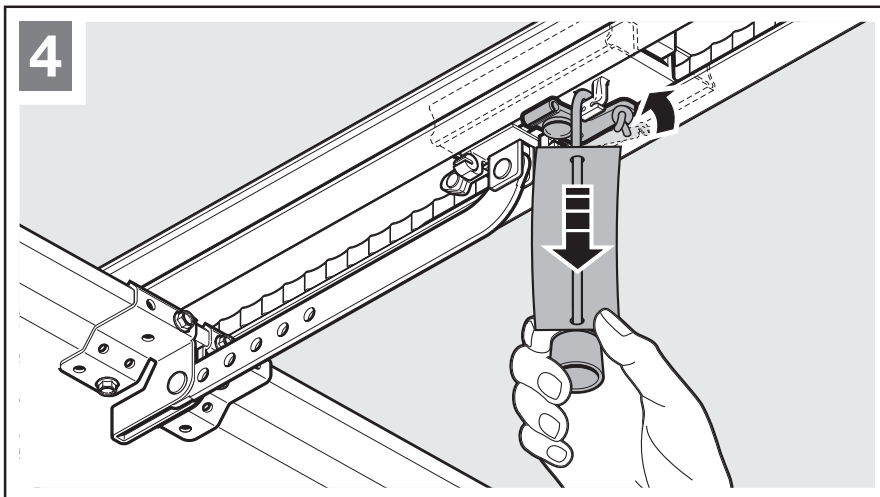
- Läs kapitel 3.1!

3.5.1 Montering av ändanslaget *Port öppen*

1. Sätt i ändanslaget löst i styrskenan mellan styrsleden och maskineriet.
2. Skjut porten för hand till läget *Port öppen*.
3. Fixera ändanslaget.

ANMÄRKNING:

Om porten inte når den totala genomfartshöjden i ändläget, kan man ta bort ändanslaget så att det integrerade ändanslaget (på manöverhuvudet) används i stället.

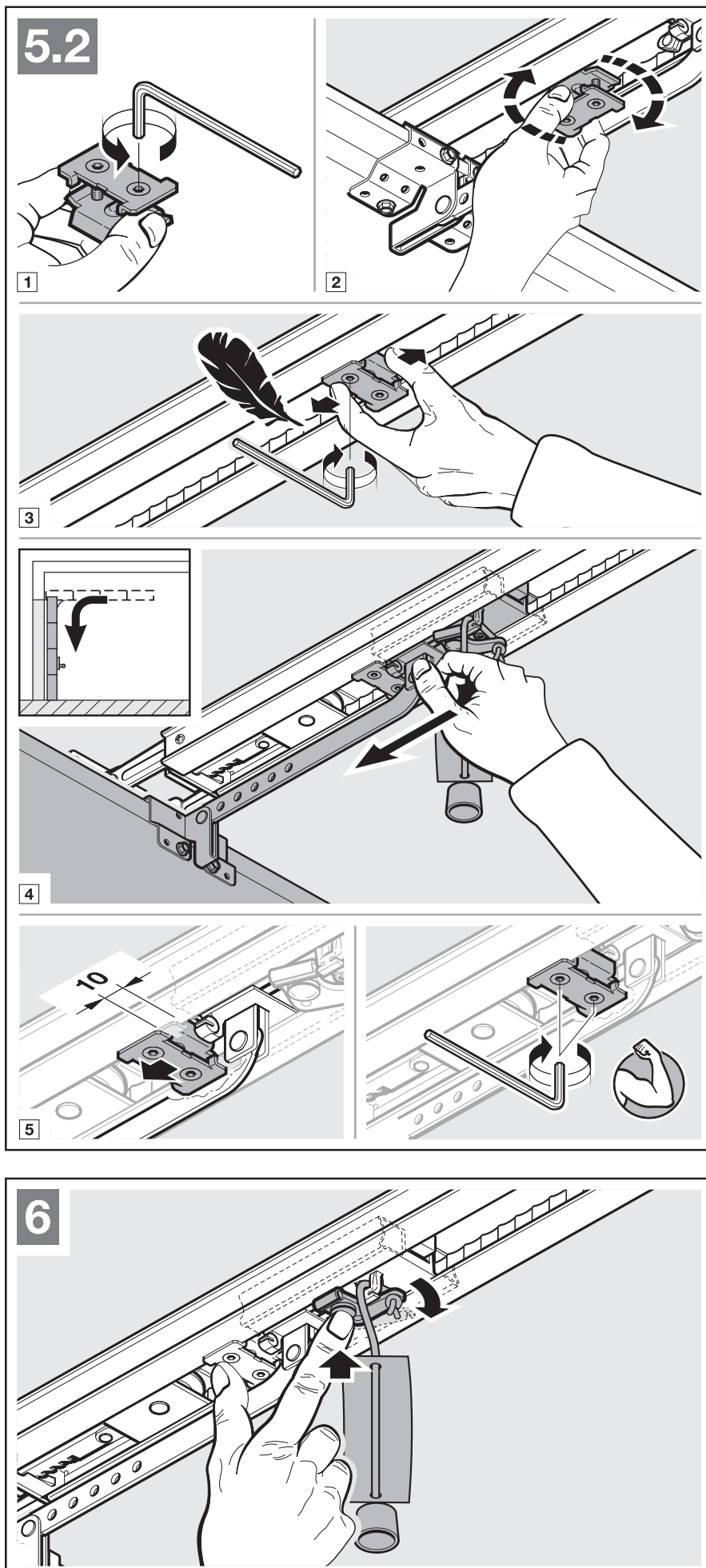


3.5.2 Montering av ändanslaget *Port stängd*

1. Sätt i ändanslaget löst i styrskenan mellan styrsleden och porten.
2. Skjut porten för hand till läget *Port stängd*.
3. Skjut ändanslaget ca 10 mm längre i riktningen *Port stängd* och fixera det sedan.

Förbereda för automatisk drift

- ▶ Tryck ner den gröna knappen på styrsleden (se bild 6).
- ▶ Manövrera porten för hand, tills styrsleden hakar i remlåset.
- ▶ Läs säkerhetsanvisningarna i kapitel 9
– *Klämrisk i styrskenan*

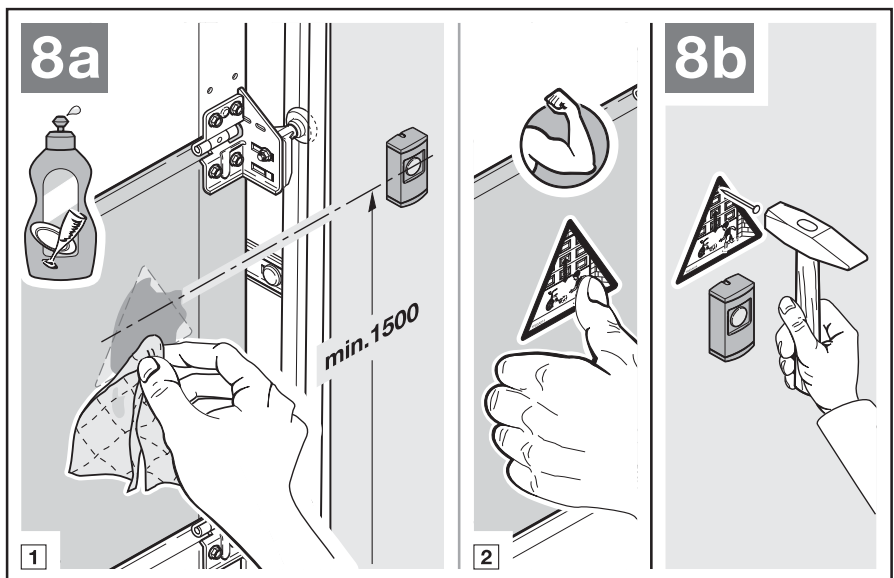
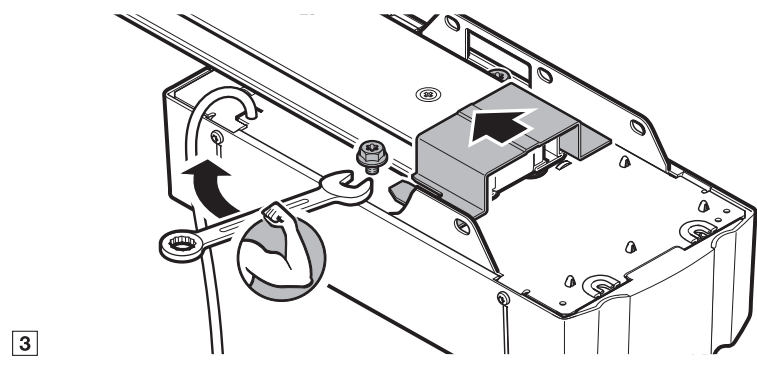
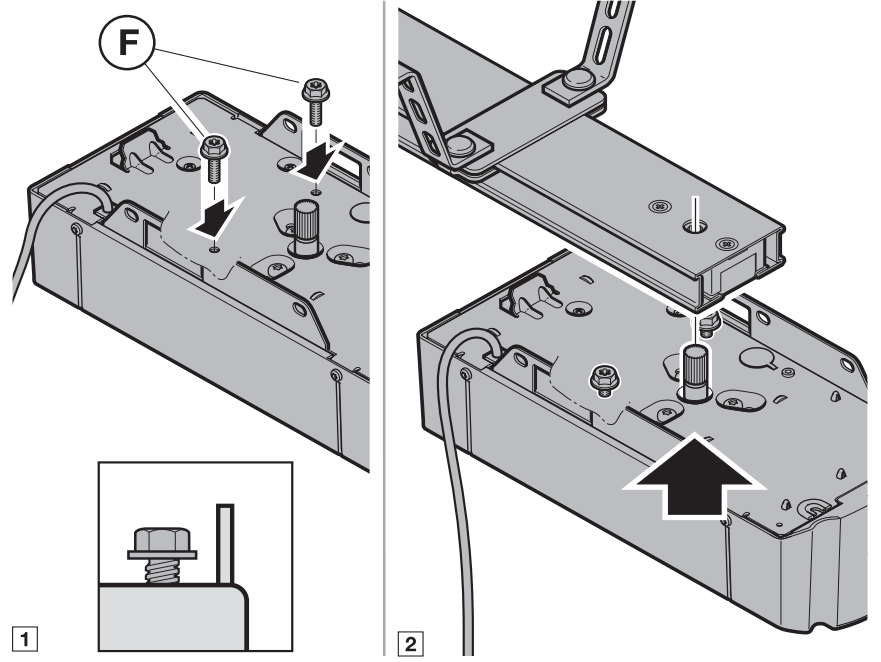
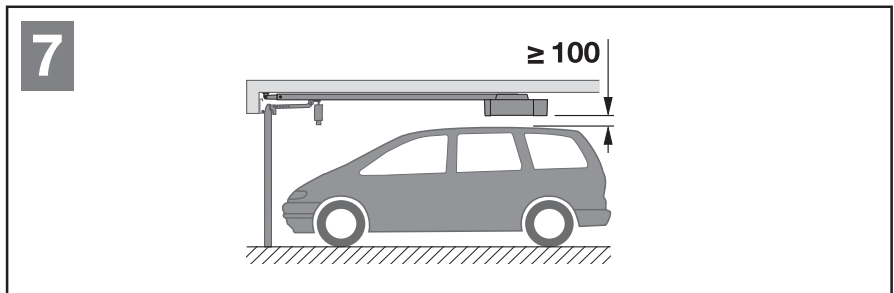


3.5.3 Montera manöverhuvud

- ▶ Fäst manöverhuvudet (se bild 7).
- ▶ Läs säkerhetsanvisningarna i kapitel 9
– OBS!

3.6 Sätt fast varningsskylten

- ▶ Varningsskylten om klämrisk ska placeras på ett väl synligt ställe som rengjorts och avfettats, till exempel i närheten av den fast monterade knappen för manövrering av maskineriet.



4 Elanslutning

- ▶ Läs säkerhetsanvisningarna i kapitel 2.6
 - Nätspänning
 - Extern spänning på anslutningsklämmorna

För att undvika störningar:

- ▶ Maskineriets styrkablar (24 V DC) ska dras i ett kabeldragningssystem separat från andra försörjningskablar (230 V AC).

4.1 Anslutningsklämmor

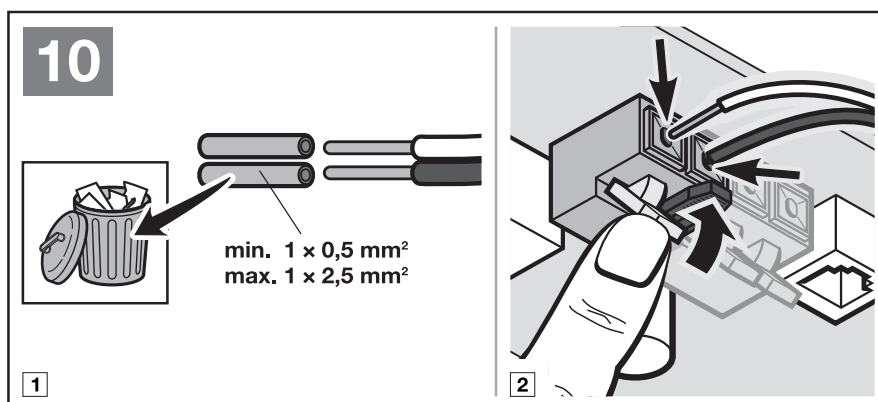
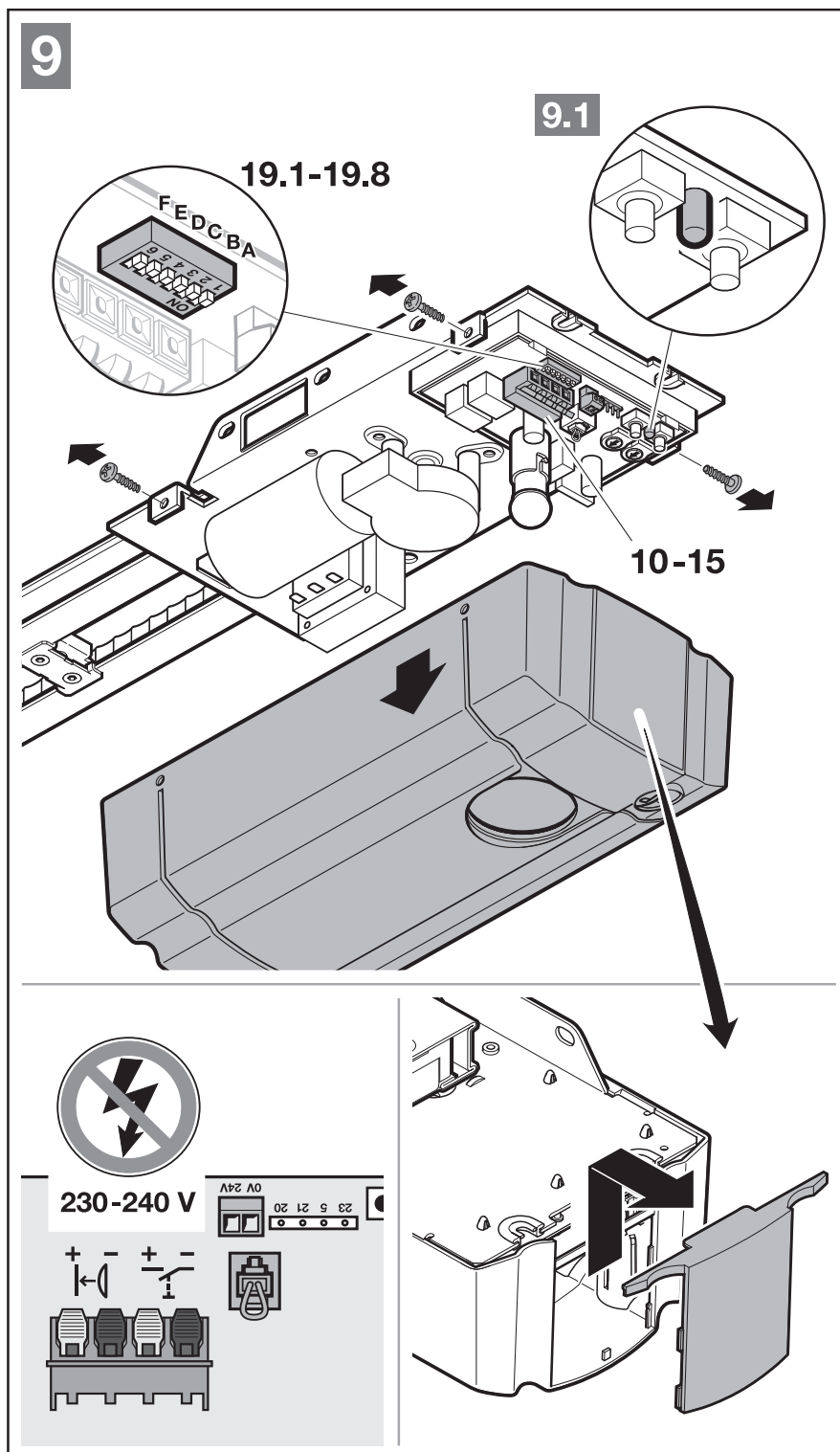
Alla anslutningsklämmor kan beläggas flera gånger (se bild 10):

- Min.tjocklek: $1 \times 0,5 \text{ mm}^2$
- Max.tjocklek: $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

4.2 Ansluta extrakomponenter / tillbehör

ANMÄRKNING:

Anslutna tillbehör får belasta maskineriet med **max 100 mA**. Komponenternas strömuttag framgår av bilderna.



4.2.1 Extern fjärrmottagare*

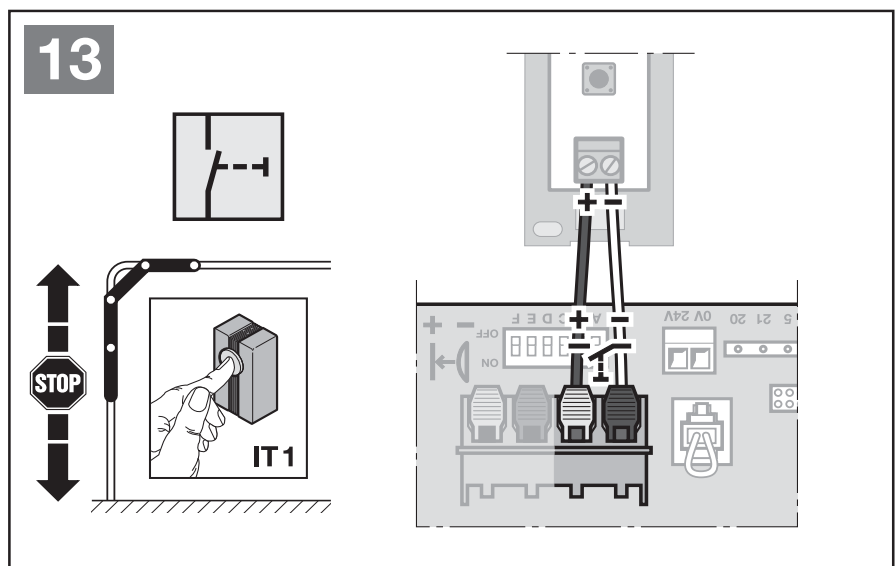
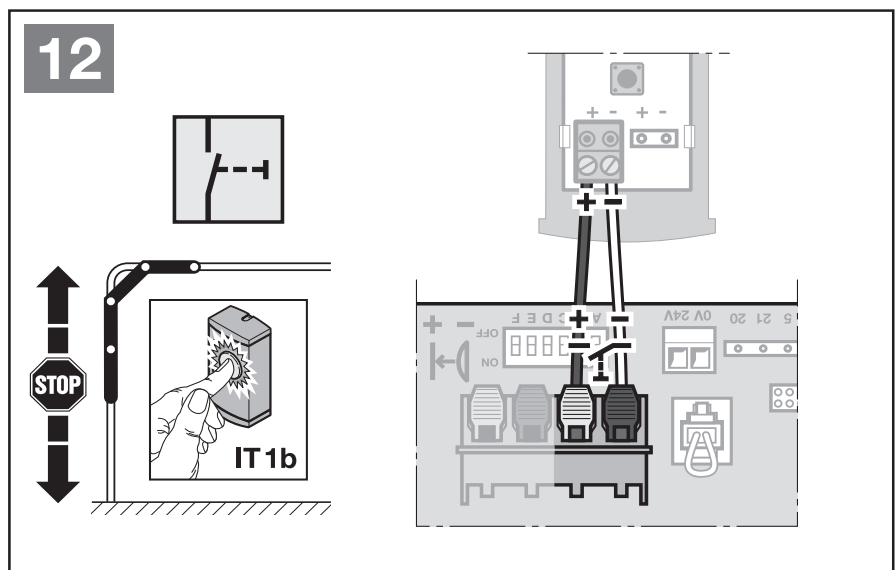
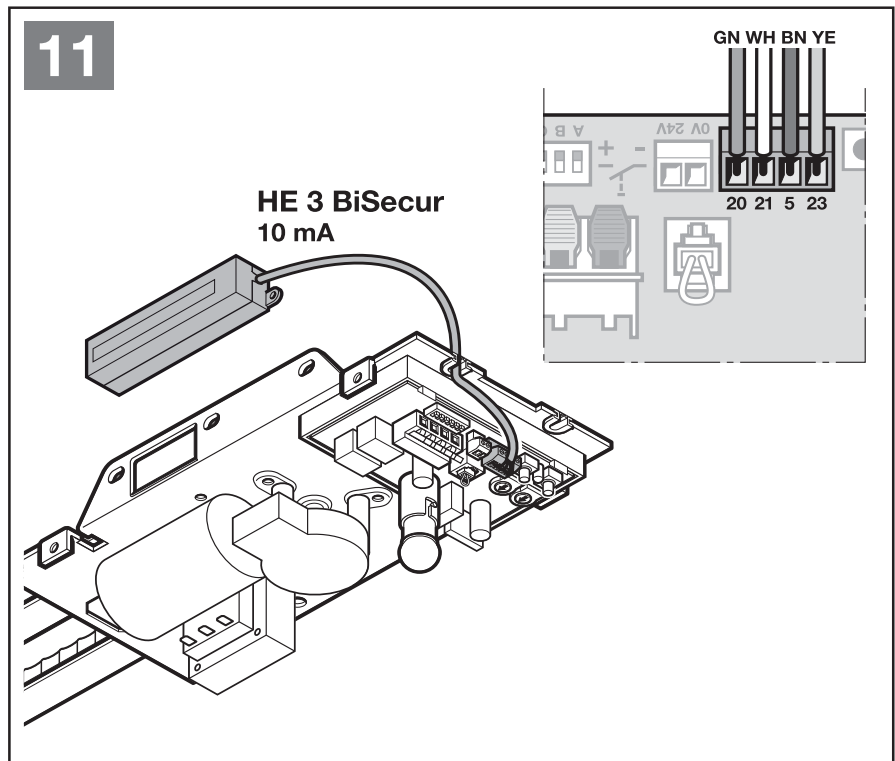
► Se bild 11 och kapitel 8

Mottagarens kontakt ansluts på motsvarande kontaktplats.

4.2.2 Extern impulsknapp*

► Se bild 12/ 13

En eller flera knappar med slutarkontakter (potentialfria), t.ex. inomhusbrytare eller nyckellås, kan anslutas parallellt.



* Tillbehör, ingår inte i standardutrustningen!

4.2.3 Extern impulsknapp för Delöppning*

► Se bild 14

En eller flera knappar med slutarkontakter (potentialfria), t.ex. nyckelbrytare kan anslutas parallellt.

4.2.4 2-trådsfotocell* (dynamisk)

► Se bild 15

ANMÄRKNINGAR:

- Följ fotocellens bruksanvisning vid montering av fotocellen.
- Fotocellen måste anslutas före inlärningskörningen.
- Om fotocellen tas bort måste inlärningskörningen göras om.

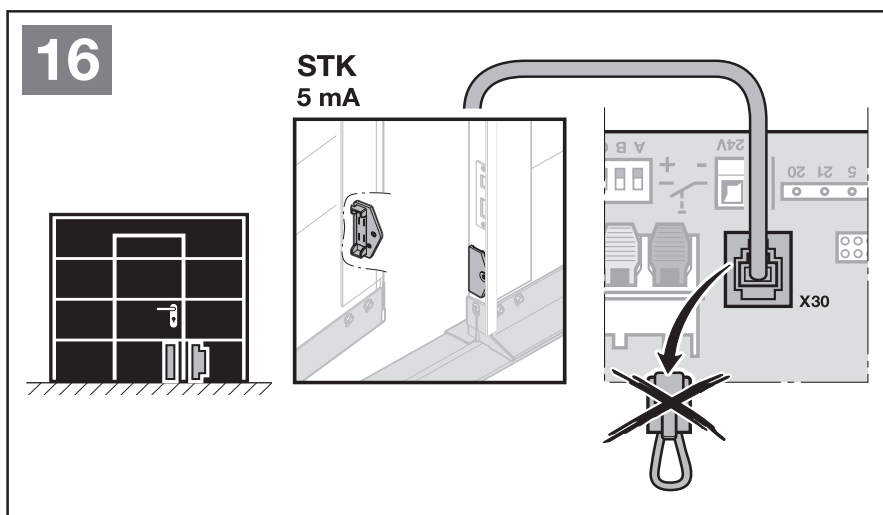
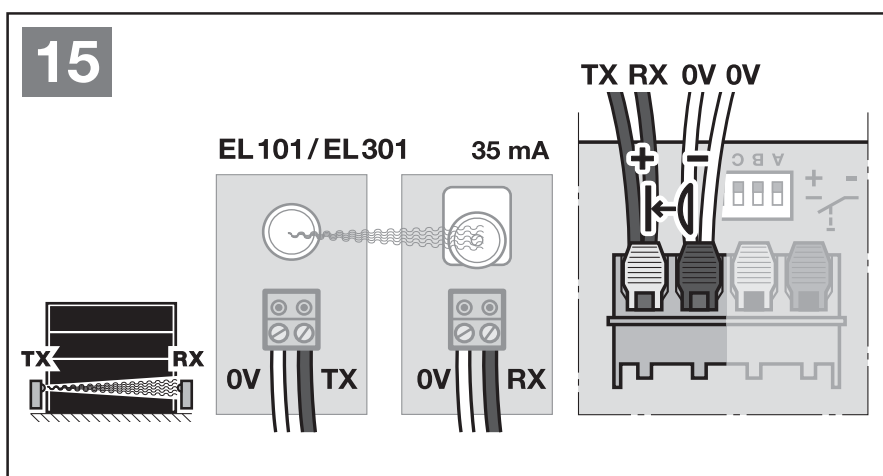
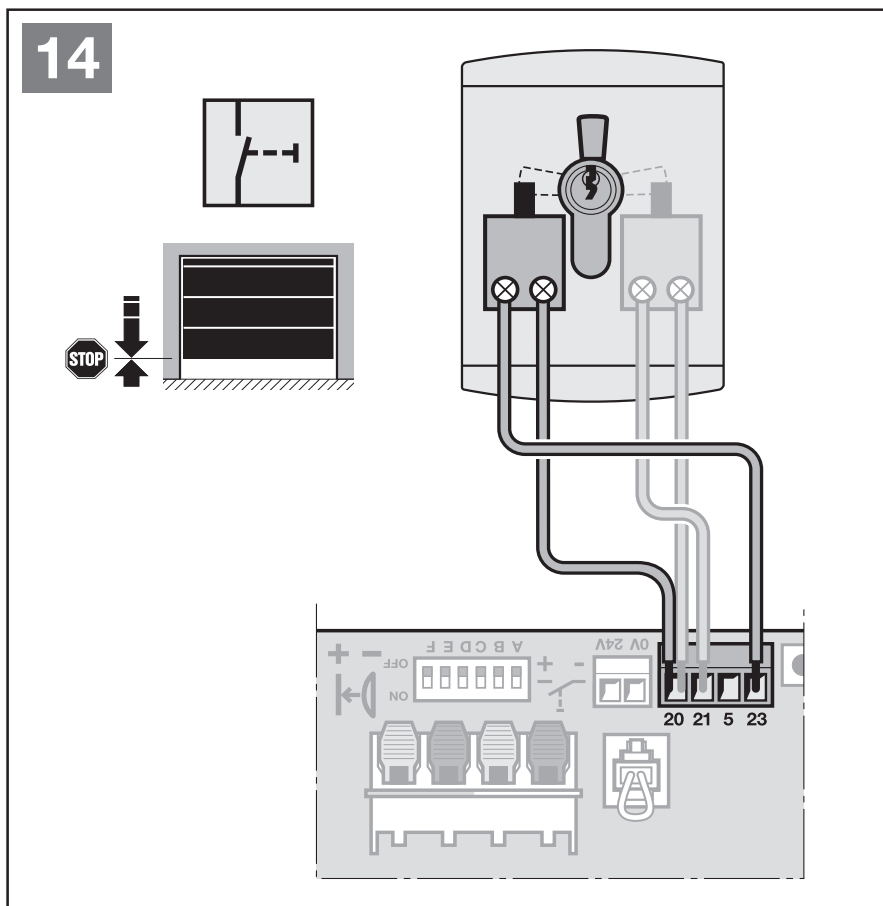
4.2.5 Testad gångdörrskontakt*

► Anslut jordkopplade gångdörrskontakter (0 V) såsom visas på bild 16.

ANMÄRKNINGAR:

- Gångdörrskontakten måste anslutas före inlärningskörningen.
- Om gångdörrskontakten tas bort måste inlärningskörningen göras om.

När gångdörrskontakten öppnas stoppas portrörelsen genast och varaktigt.



* Tillbehör, ingår inte i standardutrustningen!

4.2.6 Tillvalsrelä PR 1*

► Se bild 17

Tillvalsreläet PR 1 krävs för att man ska kunna ansluta en extern lampa eller signallampa.

4.2.7 Nödbatteri HNA 18*

► Se bild 18

För att porten ska kunna manövreras vid strömavbrott kan man ansluta ett nödbatteri som tillval. Omkoppling till nödbatteriet sker automatiskt. Under batteridriften förblir maskineribelysningen frånkopplad.

⚠ VARNING

Risk för personskador pga. oväntad portrörelse

En oväntad portrörelse kan inträffa om nödbatteriet fortfarande är anslutet trots att nätkontakten är utdragen.

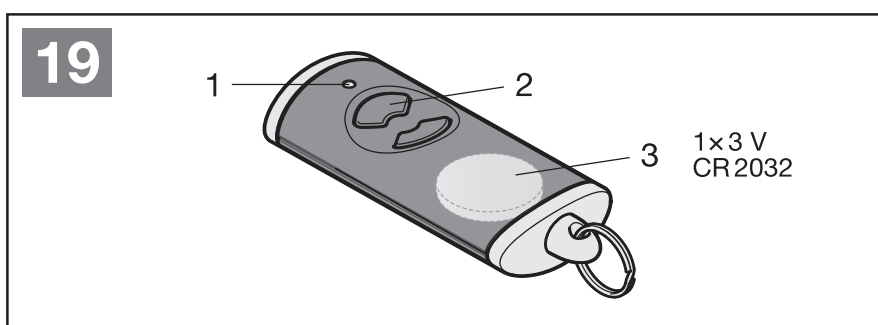
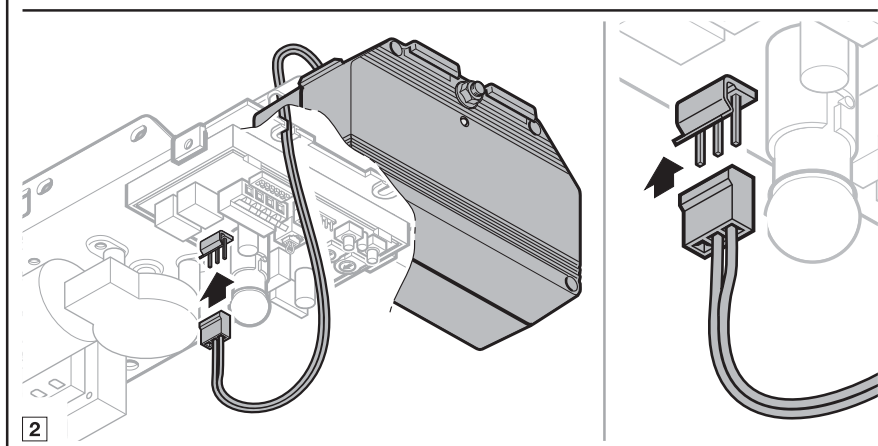
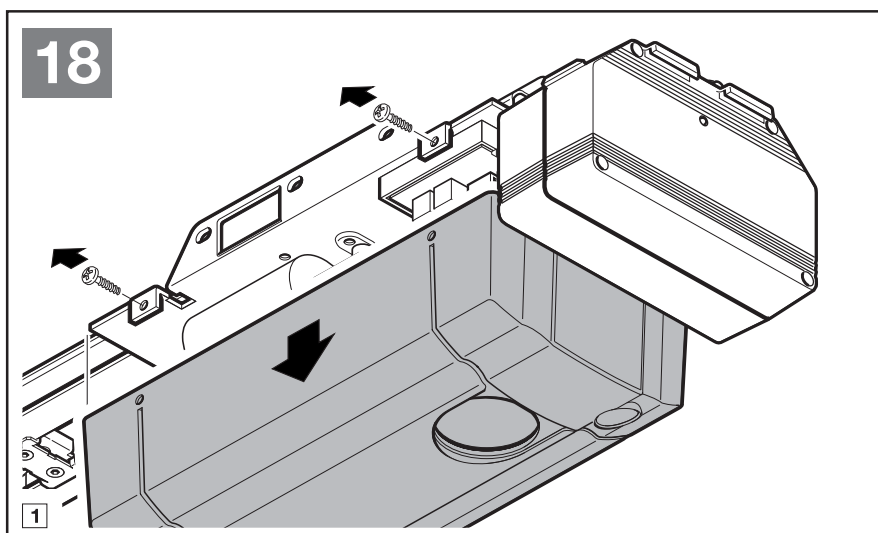
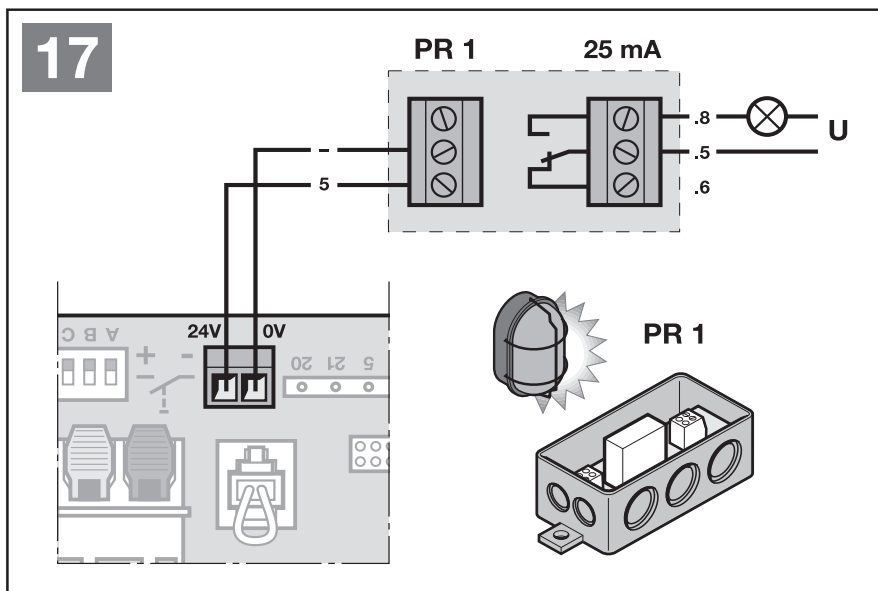
► Dra alltid ut nätkontakten **och** kontakten till nödbatteriet innan du utför arbeten på portsystemet.

4.2.8 Fjärrkontroll

► Se bild 19

- 1 LED, tvåfärgad
- 2 Fjärrkontrollknappar
- 3 Batteri

När man satt batteriet på plats är fjärrkontrollen klar att använda.



* Tillbehör, ingår inte i standardutrustningen!

5 Ställa in DIL-brytare

5.1 Ändlägessignal Port stängd

► Se bild 20.1 och kapitel 5.8.1

5.2 Förvarningstid

► Se bild 20.2 och kapitel 5.8.2

5.3 Extern belysning

► Se bild 20.3 och kapitel 5.8.3

5.4 Automatisk stängning

► Se bild 20.4 och kapitel 5.8.4

5.5 Porttyp (mjukstopp)

► Se bild 20.5 och kapitel 5.8.5


5.6 Vilo- / vilostromkrets med funktionskontroll


► Se bild 20.6 och kapitel 5.8.6

5.7 Serviceindikering


► Se bild 20.7 och kapitel 5.8.7

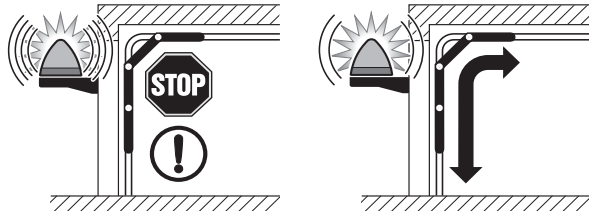
20.1






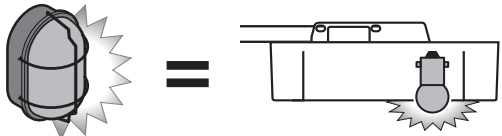
20.2






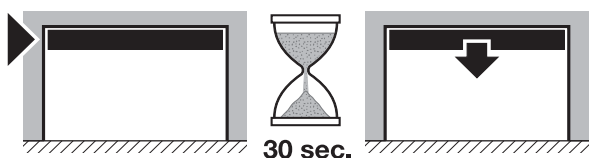
20.3



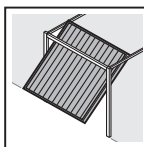


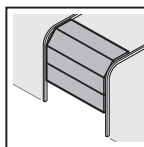
20.4

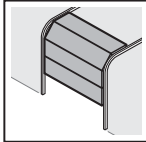






20.5
















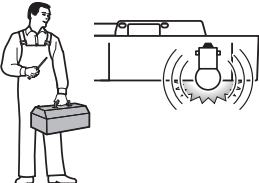





20.6





20.7

5.8 DIL-brytarfunktioner

Vissa av maskineriets funktioner lärs in med hjälp av DIL-brytare. Före första idrifttagningen står DIL-brytarna i fabriksinställning, dvs. på **OFF** (se bild 9).

För att DIL-brytarinställningarna ska kunna ändras måste följande villkor uppfyllas:


- Maskineriet är i viloläge.
- Ingen fjärrkontroll programmeras.

En ändring av DIL-brytaren påverkar funktionen direkt.

Ställ in DIL-brytarna enligt beskrivningen nedan. Beakta då alla nationella föreskrifter och säkerhetsföreskrifter samt förhållandena på platsen.

5.8.1 Ändlägessignal *Port stängd*

► Se bild 20.1

A	OFF 	Ändlägessignal <i>Port stängd</i> aktiverad
B	ON	

Tab. 1: Maskineribelysningens och tillvalsreläets funktion vid aktiverad ändlägessignal *Port stängd*

Maskineribelysning	<ul style="list-style-type: none"> • Konstant ljus under portrörelsen • Efterlysningstid efter att ändläget <i>Port stängd</i> har nåtts
Extra relä	Slår till när ändläget <i>Port stängd</i> nås

5.8.2 Förvarningstid

Om förvarningstiden är aktiverad startar den alltid från respektive läge innan rörelsen börjar.

Om den automatiska stängningen är inställd startar förvarningstiden från ändläget *Port öppen*

► Se bild 20.2



A	ON	Förvarningstid aktiverad
B	OFF 	

Tab. 2: Maskineribelysningens och tillvalsreläets funktion vid aktiverad förvarningstid

Maskineribelysning	<ul style="list-style-type: none"> • Blinkar snabbt under förvarningstiden • Konstant ljus under portrörelsen
Extra relä	Taktar under förvarningstiden och portrörelsen (funktionen varningsljus)

5.8.3 Extern belysning

► Se bild 20.3

A	OFF 	Extern belysning aktiverad
B	OFF 	

Tab. 3: Maskineribelysningens och tillvalsreläets funktion vid aktiverad extern belysning

Maskineribelysning	<ul style="list-style-type: none"> • Konstant ljus under portrörelsen • Efterlysningstid efter att ändläget <i>Port stängd</i> har nåtts
Extra relä	Samma funktion som maskineribelysningen

5.8.4 Automatisk stängning

Vid automatisk stängning öppnas bara porten genom ett körkommando. Porten stängs automatiskt efter öppettiden på ca 30 sekunder och förvarningstiden. Efter en impuls, en genomfart eller en genomgång i fotocellen startar öppettiden om automatiskt.

ANMÄRKNING:

Den automatiska stängningen får / kan, inom giltigheten för DIN EN 12453, endast aktiveras om minst en **ytterligare** säkerhetsanordning (fotocell) för standardkraftbegränsningen är ansluten.

► Se bild 20.4


A	ON	Automatisk stängning aktiverad
B	ON	

Tab. 4: Maskineriets, belysningens och tillvalsreläets funktion vid aktiverad automatisk stängning

Maskineri	Efter öppettid och förvarningstid automatisk stängning från ändläget <i>Port öppen</i>
Maskineribelysning	<ul style="list-style-type: none"> • Konstant ljus under öppettiden och portrörelsen • Blinkar snabbt under förvarningstiden
Extra relä	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent kontakt vid öppettid (endast från ändläget <i>Port öppen</i>) • Taktar under förvarningstiden och portrörelsen

5.8.5 Porttyp (mjukstopp)

► Se bild 20.5


C	ON	Vippport, långt mjukstopp
C	OFF 	Takskjutport, kort mjukstopp

För en sidoskjutport kan mjukstoppet ställas in i riktning mot *Port stängd* med kombinationen DIL-brytare C + D. (Beroende på sidoskjutportens beslag.)

Om ett långt mjukstopp i riktning *Port stängd* är inställt måste maskineriet köra i riktning *Port öppen* med ett långt mjukstopp.

Om ett kort mjukstopp i riktning *Port stängd* är inställt kör maskineriet normalt i riktning *Port öppen*.

C	ON	Sidoskjutport
D	ON	<ul style="list-style-type: none"> • Långt mjukstopp i riktning <i>port stängd</i> • Kort mjukstopp i riktning <i>port öppen</i> • Lång mjukstart i riktning <i>Port öppen</i>

C	OFF 	Sidoskjutport
D	ON	<ul style="list-style-type: none"> Kort mjukstopp i riktning <i>Port stängd</i> och i riktning <i>Port öppen</i> Kort mjukstart i riktning <i>Port öppen</i>

När sidoskjutporten ställs in verkar kraftbegränsningen i riktningen *Port öppen* enligt följande:


- Maskineriet stannar, reverserar kortvarigt i riktning *Port stängd* och avlastar hindret.

5.8.6 Vilo- / viloströmkrets med funktionskontroll

En gångdörrskontakt med funktionskontroll identifieras och programmeras automatiskt vid inlärningskörningen. När programmeringen har avslutats korrekt blinkar den röda LEDn i den transparenta knappen 7 ggr.


Om gångdörrskontakten med funktionskontroll tas bort måste inlärningskörningen göras om.

- ▶ Se bild 20.6

E	ON	Aktiverad, för gångdörrskontakt med funktionskontroll. Funktionen kontrolleras före varje portrörelse (drift endast möjlig med en kontrollerad gångdörrskontakt).
E	OFF 	Säkerhetsanordning utan funktionskontroll

5.8.7 Portserviceindikering

- ▶ Se bild 20.7

F	ON	Aktiverad, om servicecykeln överskrids blinkar maskineribelysningen 3 ggr efter varje avslutad portrörelse.
F	OFF 	Ej aktiverad, ingen signal när servicecykeln överskridits.

Serviceintervallet nås antingen när maskineriet använts längre än 1 år, eller när maskineriet nått eller överskridit 2000 stängningar efter senaste programmeringen.

ANMÄRKNING:

När maskineriet programmeras om (se kapitel 6.1) återställs servicedata.

6 Driftstart

- ▶ Läs och följ säkerhetsanvisningarna i kapitel 2.6 före driftstart.

Vid programmeringen (bild 21) anpassas maskineriet till porten. Det innebär att längden på förflyttningssvängen, nödvändig kraft för öppning och stängning och eventuella anslutna säkerhetselement programmeras och sparas automatiskt. Dessa data gäller endast för denna port.

Belysning för maskineri:

Om maskineriet inte är programmerat är belysningen släckt.

Under inlärningskörningar eller referenskörningar blinkar belysningen. När inlärningskörningarna är avslutade lyser belysningen konstant och slocknar efter ca 2 minuter.

VARNING

Risk för personskador pga. icke fungerande säkerhetsanordningar

Icke fungerande säkerhetsanordningar kan leda till personskador.

- ▶ Efter inlärningskörningarna måste man kontrollera att säkerhetsanordningarna fungerar.

Först därefter är anläggningen driftklar.

6.1 Programmera maskineriet

ANMÄRKNINGAR:

- Styrsliden måste vara inkopplad och hinder får inte finnas i säkerhetsanordningarnas funktionsområde!
- Säkerhetsanordningarna måste monteras och anslutas.
- Om en ansluten gångdörrskontakt med funktionskontroll har programmerats korrekt blinkar den röda LEDn i den transparenta knappen 7 ggr efter inlärningskörningen.
- Om ytterligare säkerhetsanordningar ansluts vid en senare tidpunkt, krävs en ny inlärningskörning.
- Om maskineriet ska programmeras om måste portdata först raderas (se kapitel 11).
- Vid programmering är de anslutna säkerhetsanordningarna och kraftbegränsningen aktiva.

Starta inlärningskörningarna:

1. Stick i nätkontakten.
Maskineriets belysning blinkar 2 ggr.
2. Tryck på den transparenta knappen på maskinerikåpan (knappen T om kåpan är lyft).
 - Porten öppnas och stannar kortvarigt i ändläget Port öppen.
 - Porten körs automatiskt *Stäng - Öppna - Stäng - Öppna*, så att förflyttningvägen lärs in.
 - Porten körs en gång till *Stäng - Öppna*, så att krafterna lärs in.
 Under inlärningskörningarna blinkar belysningen.
 - När porten har nått ändläget Port öppen stannar den. Maskineribelysningen lyser konstant och slocknar efter ca 2 minuter.
 - Om en testad gångdörrskontakt har programmerats korrekt blinkar den röda LEDn i den transparenta knappen 7 ggr.

Maskineriet är driftklart.**Avbryta en inlärningskörning:**

- ▶ Tryck på den transparenta knappen eller ett externt manöverelement med impulsfunktion. Porten stannar. Maskineribelysningen lyser konstant.
- ▶ Tryck på den transparenta knappen för att starta om hela programmeringen.

ANMÄRKNING:

Om maskineriet stannar med blinkande belysning eller om ändanslagen inte nås är de förinställda krafterna för låga och måste justeras.

6.2 Ställa in krafter

- ▶ Läs även kapitel 6.3

För att komma åt potentiometern för kraftinställning:

- ▶ Ta av maskinerikåpan.

P1 Ställ in kraften i riktning mot Port öppen.

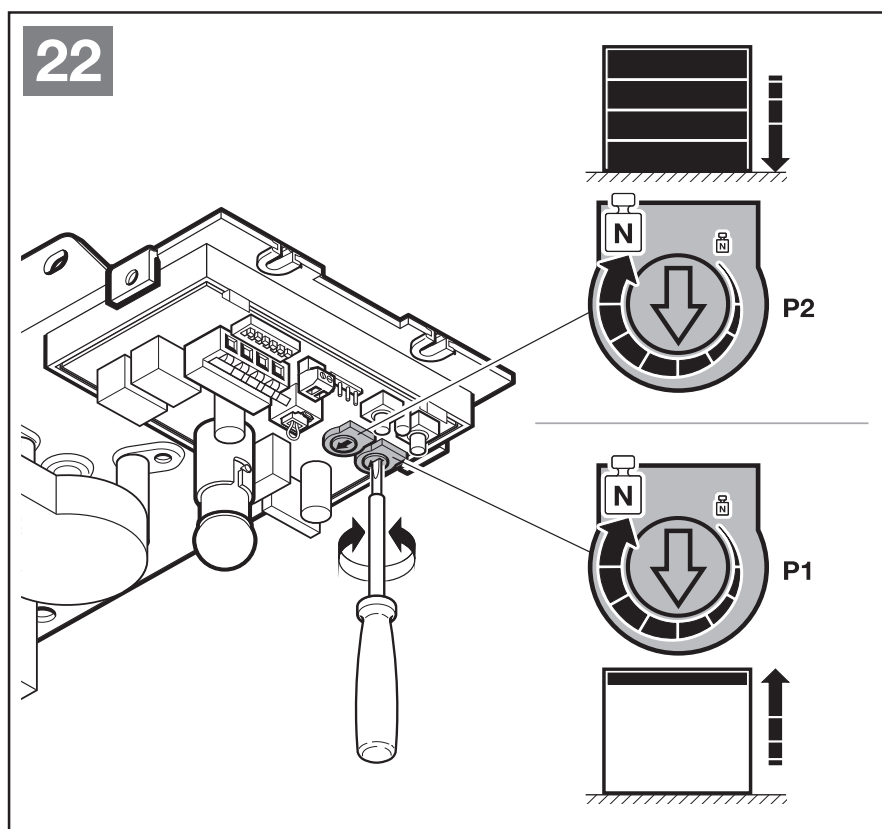
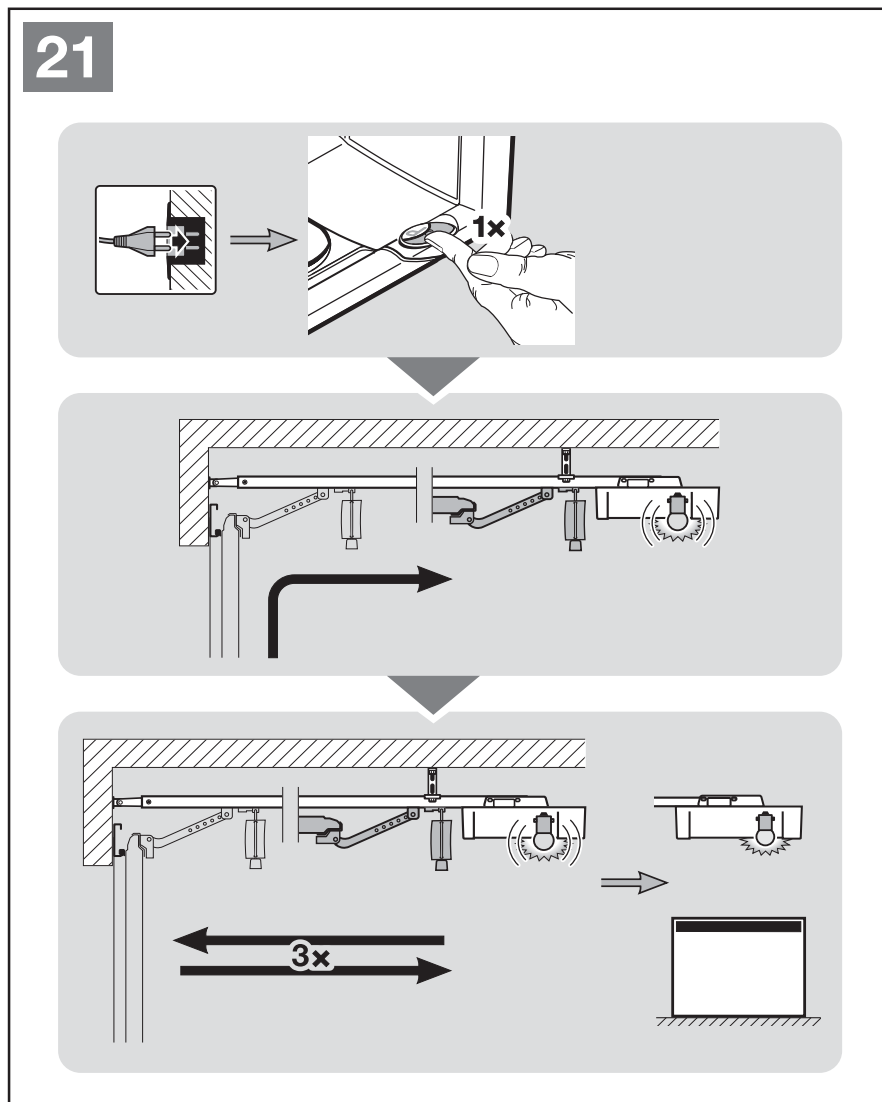
P2 Ställ in kraften i riktning mot Port stängd.

Öka krafterna:


- ▶ Vrid medurs.

Minska krafterna:

- ▶ Vrid moturs.



6.3 Krafter

 VAR FÖRSIKTIG
Risk för personskador pga för högt inställd kraft (potentiometer P1 / P2) Om kraften är för högt inställd blir kraftbegränsningen okänsligare. Det kan leda till person- och materialskador. ▶ Ställ inte in ett för högt kraftvärde.

Krafterna som behövs vid inställningen justeras automatiskt vid varje portrörelse. Av säkerhetsskäl är det nödvändigt att krafterna inte justeras obegränsat, ifall portens gång långsamt försämras (t.ex. om fjäderspänningen släpper). Annars kan säkerhetsrisker uppstå vid manuell manövrering (porten kan exempelvis falla ner).

Därför är de tillgängliga maxkrafterna för öppning och stängning inställda med begränsning vid leveransen (mittläge på potentiometern).

Om ändanslaget *Port öppen* inte nås, gör så här:

1. Vrid **P1** ett åttondels varv medurs (se bild 22).
2. Tryck på den transparenta knappen.
Porten körs i riktning *Port stängd*.
3. Tryck sedan på den transparenta knappen en gång till innan porten når ändläget *Port stängd*.
Porten stannar.
4. Tryck ytterligare en gång på den transparenta knappen.
Porten körs till ändläget *Port öppen*.

Om ändanslaget *Port öppen* återigen inte nås: upprepa steg 1 till 4.

Om ändanslaget *Port stängd* inte nås, gör så här:



1. Vrid **P2** ett åttondels varv medurs (se bild 22).
2. Radera portdata (se kapitel 11).
3. Programmera om maskineriet (se kapitel 6.1).


Om ändanslaget *Port stängd* återigen inte nås: upprepa steg 1 till 3.


ANMÄRKNING:

De nödvändiga krafterna sparas vid inlärningskörningen. Maxkrafterna som är inställda på potentiometern har endast liten påverkan på känsligheten i kraftbegränsningen. Krafterna som ställts in i fabriken passar driften av standardportar.

7 Fjärrkontroll HSE 2 BiSecur

 VARNING	
	Risk för personskador vid portrörelse Personer kan skadas av portrörelsen när man använder fjärrkontrollen. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se till att fjärrkontrollen inte används av barn, och att den bara används av personer som vet hur det fjärrstyrda portsystemet fungerar. ▶ Man måste alltid ha fri sikt över porten när fjärrkontrollen används, om porten bara har en säkerhetsanordning. ▶ Gå eller kör bara igenom en portöppning med fjärrstyrd port när porten är helt öppen! ▶ Stå aldrig under en öppen port. ▶ Observera att det finns en risk att man av misstag kommer åt en knapp på fjärrkontrollen (t.ex. i fickan / handväskan), vilket kan starta en oavsiktlig portrörelse.

 VAR FÖRSIKTIG
Risk för personskador pga. oavsiktlig portrörelse Under programmeringen av fjärrsystemet kan oavsiktliga portrörelser förekomma. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se till att det inte finns några personer eller föremål i portens rörelseområde när fjärrstyrningen programmeras.

 VAR FÖRSIKTIG
Risk för brännskador orsakade av fjärrkontrollen Om fjärrkontrollen utsätts för direkt solljus eller kraftig hetta kan den bli så varm att den kan orsaka brännskador när man använder den. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Skydda fjärrkontrollen mot direkt solljus och kraftig hetta (t.ex. i ett förvaringsfack i bilens instrumentpanel).

OBS!
Påverkan från omgivningen Om detta inte beaktas kan funktionen försämrats! Skydda fjärrkontrollen mot följande: <ul style="list-style-type: none"> • direkt solljus (till. omgivningstemperatur: 0 °C till +60 °C) • fukt • damm

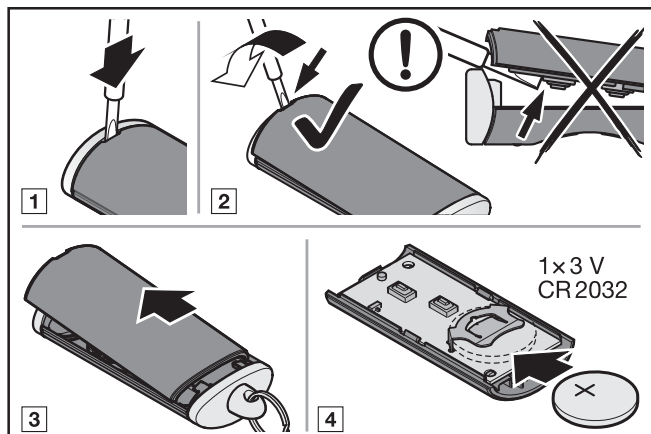
ANMÄRKNINGAR:

- Finns det ingen separat ingång till garaget ska alla ändringar i eller utökningar av fjärrsystem utföras inne i garaget.
- Gör ett funktionstest när fjärrsystemet har programmerats eller kompletterats.
- Använd endast originaldelar vid driftstart eller komplettering av fjärrsystemet.
- Omgivningsvillkoren kan påverka fjärrsystemets räckvidd.
- Räckvidden kan påverkas om GSM 900-mobiler används samtidigt.

7.1 Beskrivning av fjärrkontrollen

- ▶ Se bild 19

7.2 Sätta i / byta batteri



OBS!

Förstörd fjärrkontroll på grund av läckande batteri

Batteriet kan läcka batterivätska och förstöra fjärrkontrollen.

- ▶ Ta ut batteriet ur fjärrkontrollen om den inte används under en längre tid.

7.3 Fjärrkontrollens funktion

Varje fjärrkontrollknapp har en kod. Tryck på den fjärrkontrollknapp som har den kod som du vill sända.

- Fjärrkoden sänds och LEDn lyser med blått sken i 2 sekunder.

ANMÄRKNING:

Om batteriet nästan är tomt, blinkar LEDn rött 2 ggr

- innan fjärrkoden sänds.
 - ▶ Batteriet **bör** bytas inom kort.
- och fjärrkoden sänds inte.
 - ▶ Batteriet **måste** bytas omgående.

7.4 Överföring / sändning av fjärrkod

- Tryck på den fjärrkontrollknapp som har den kod som du vill överföra / sända och håll den intryckt.
 - Fjärrkoden sänds. LEDn lyser med blått sken i 2 sekunder och slocknar sedan.
 - Efter 5 sekunder blinkar LEDn omväxlande med rött och blått sken. Fjärrkoden sänds.
- Om fjärrkoden överförs och identifieras, släpp fjärrkontrollknappen.
 - LEDn slocknar.

ANMÄRKNING:

Man har 15 sekunder på sig att överföra / sända koden. Om fjärrkoden inte överförs / sänds korrekt under denna tid, måste man upprepa proceduren.

7.5 Återställa fjärrkontrollen

Alla knappar på fjärrkontrollen tilldelas en ny fjärrkod genom följande steg.

- Öppna batteriluckan och ta ut batteriet i 10 sekunder.
- Tryck på en av kretskortsknapparna och håll den intryckt.
- Lägg i batteriet.
 - LEDn blinkar långsamt med blått sken i 4 sek.
 - LEDn blinkar snabbt med blått sken i 2 sek.
 - LEDn lyser blått länge.
- Släpp upp kretskortsknappen.
Alla fjärrkoder har tilldelats på nytt.
- Stäng fjärrkontrollens hölje.

ANMÄRKNING:

Om man släpper upp knappen i förtid, tilldelas ingen ny fjärrkod.

7.6 LED-indikering

Blå (BU)

Status	Funktion
lyser i 2 sek.	en fjärrkod sänds
blinkar långsamt	fjärrkontrollen är i programmeringsläge
blinkar snabbt efter långsam blinkning	vid programmeringen identifierades en giltig fjärrkod
blinkar långsamt i 4 sek., blinkar snabbt i 2 sek., lyser länge	en reset av enheten genomförs resp. avslutas

Röd (RD)

Status	Funktion
blinkar 2 ggr	batteriet är nästan tomt

Blå (BU) och röd (RD)

Status	Funktion
omväxlande blinkning	fjärrkontrollen är i läget överföring / sändning

7.7 Rengöring av fjärrkontrollen

OBS

Fjärrkontrollen kan skadas genom felaktig rengöring

Om man rengör fjärrkontrollen med fel typ av rengöringsmedel kan fjärrkontrollens hölje och knappar skadas.

- ▶ Fjärrkontrollen får endast rengöras med en ren, mjuk och fuktig trasa.

ANMÄRKNING:

Vita fjärrkontrollknappar kan med tiden missfärgas om de ofta kommer i kontakt med kosmetiska produkter (t.ex. handkräm).

7.8 Avfallshantering



Elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier får inte slängas tillsammans med hushålls- och restavfall, utan måste lämnas till en särskild återvinningsstation.



7.9 Tekniska data

Typ	Fjärrkontroll HSE 2 BiSecur
Frekvens	868 MHz
Spänningsförsörjning	1 x 3 V-batteri, typ: CR 2032
Till. omgivningstemperatur	0 °C till + 60 °C
Skyddsklass	IP 20

7.10 Utdrag ur konformitetsförklaringen för fjärrkontroller

Den ovan nämnda produktens överensstämmelse med bestämmelserna i direktiven enligt artikel 3 i R&TTE-direktiven 1999/5/EG har påvisats genom att kraven i följande normer uppfylls:

- EN 60950:2000
- EN 300 220-1
- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3

Konformitetsförklaringen i original kan beställas från tillverkaren.

8 Fjärrmottagare

8.1 Integrerad fjärrmodul

Maximalt 100 olika fjärrkontrollknappar kan programmeras och användas för funktionerna *Impuls* (Öppna-Stopp-Stäng-Stopp) och *Delöppning*. Om ytterligare fjärrkontrollknappar programmeras, raderas den först programmerade knappen utan förvarning.

För att fjärrkontrollknapparna ska kunna programmeras måste följande villkor uppfyllas:

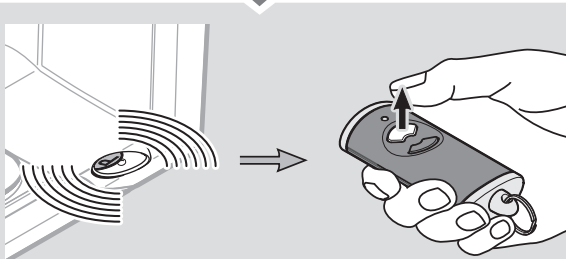
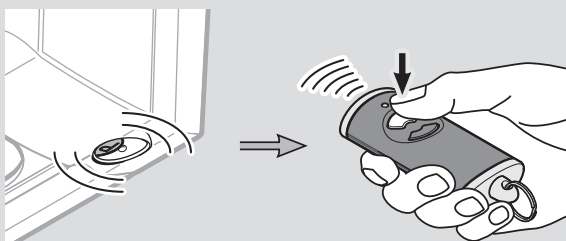
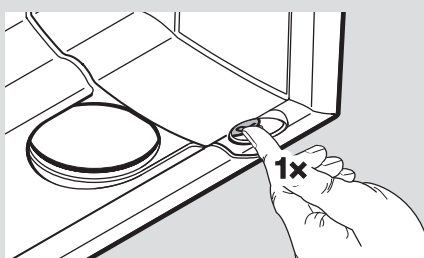
- Maskineriet är i viloläge.
- Ingen förvarnings- eller öppetid är aktiverad.

8.1.1 Programmering av funktionen *Impuls*

1. Tryck en gång kortvarigt på knappen **P** på maskineriets kåpa. (Om man trycker 2 ggr till avslutas programmeringen omedelbart). Den röda LEDn i den transparenta knappen på maskineriets kåpa blinkar 1 gång.
2. Tryck på den fjärrkontrollknapp som har den kod som du vill sända och håll den intryckt. (Information om fjärrkontrollen finns i kapitel 7.4). Om en giltig fjärrkod identifieras blinkar den röda LEDn i den transparenta knappen snabbt.
3. Släpp fjärrkontrollknappen. **Fjärrkontrollknappen är programmerad och klar att använda.** Den röda LEDn i den transparenta knappen blinkar långsamt och ytterligare fjärrkontrollknappar kan programmeras.
4. Upprepa steg 2 + 3 om fler fjärrkontrollknappar ska programmeras.

Om samma fjärrkontrollknapp programmeras på två olika kanaler, raderas knappen på den kanal där den lagrats först.

23



Om inga fler fjärrkontrollknappar ska programmeras eller om proceduren avbryts:


- ▶ Tryck på knappen **P** 2 ggr eller vänta på timeout. Maskineribelysningen lyser konstant.

Timeout:

Om ingen giltig kod identifieras inom 20 sekunder, övergår maskineriet automatiskt till driftläget.

8.1.2 Programmering av funktionen *Delöppning*

Antingen kan ett förinställt eller valfritt portläge programmeras.

	ca 260 mm före ändläget <i>Port stängd</i> .
Valfritt	minst 120 mm före varje ändläge.

Programmera det förinställda läget:

- Kör porten till ändläget *Port öppen* eller *Port stängd*.
- Tryck kortvarigt på knappen **P** i maskinerikåpan 2 ggr. (Om man trycker 1 gång till avslutas programmeringen omedelbart). Den röda LEDn i den transparenta knappen på maskineriets kåpa blinkar 2 ggr.
- Ställ den fjärrkontroll som ska överlämna koden i läget **Överföring / Sändning**. Om en giltig fjärrkod identifieras blinkar den röda LEDn i den transparenta knappen snabbt.
- Släpp fjärrkontrollknappen.
Fjärrkontrollknappen är programmerad för funktionen Delöppning. Den röda LEDn i den transparenta knappen blinkar långsamt och ytterligare fjärrkontrollknappar kan programmeras.
- Upprepa steg 3 + 4 om fler fjärrkontrollknappar ska programmeras.

Programmera ett valfritt läge:

- Kör porten till önskat läge, dock minst 120 mm från ändläget.
- Tryck kortvarigt på knappen **P** på maskineriets kåpa 2 ggr. (Om man trycker 1 gång till avslutas programmeringen omedelbart). Den röda LEDn i den transparenta knappen på maskineriets kåpa blinkar 2 ggr.
- Håll fjärrkontrollknappen som ska programmeras intryckt tills den röda LEDn i den transparenta knappen börjar blinka snabbt.
- Släpp fjärrkontrollknappen.
Fjärrkontrollknappen är programmerad för funktionen *Delöppning*. Den röda LEDn blinkar och ytterligare fjärrkontrollknappar kan programmeras.
- Upprepa steg 3 + 4 om fler fjärrkontrollknappar ska programmeras.

Om samma fjärrkontrollknapp programmeras på två olika kanaler, raderas knappen på den kanal där den lagrats först.

Om inga fler fjärrkontrollknappar ska programmeras eller om proceduren avbryts:

- ▶ Tryck på knappen **P** 1 gång eller vänta på timeout. Maskineribelysningen lyser konstant.

Timeout:

Om ingen giltig kod identifieras inom 20 sekunder, övergår maskineriet automatiskt till driftläget.

8.2 Extern mottagare*

Med en extern fjärrmottagare kan exempelvis funktionerna *Impuls* och *Delöppning* styras vid begränsade räckvidder.

Vid anslutning av en extern fjärrmottagare i efterhand, måste den integrerade fjärrmottagarens data raderas (se kapitel 12).

ANMÄRKNING:

Externa mottagare med antennkablar bör inte komma i kontakt med metalliska föremål (som spikar, bjälkar etc.). Du får pröva dig fram för att hitta bästa möjliga riktning för antennen.

Räckvidden kan påverkas om GSM 900-mobiler används samtidigt.

8.2.1 Programmering av fjärrkontrollknappar

- ▶ Programmera fjärrkontrollknappen för funktionen *Impuls* (kanal 1) och *Delöppning* (kanal 2) med hjälp av bruksanvisningen för den externa mottagaren.


8.3 Utdrag ur konformitetsförklaringen för fjärrkontroller


Den ovan nämnda produktens överensstämmelse med bestämmelserna i direktiven enligt artikel 3 i R&TTE-direktiven 1999/5/EG har påvisats genom att kraven i följande normer uppfylls:

- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3

Konformitetsförklaringen i original kan beställas från tillverkaren.

9 Drift

	VARNING
	<p>Risk för personskador vid portrörelse</p> <p>I portområdet råder risk för skador på personer och föremål när porten är i rörelse.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Barn får inte leka vid portsystemet. ▶ Se till att personer eller föremål inte finns inom portens rörelseområde. ▶ Om porten är utrustad med endast en säkerhetsanordning får maskineriet bara användas när du har uppsikt över portens rörelseområde. ▶ Övervaka portrörelsen tills porten har nått ändläget. ▶ Gå eller kör bara igenom en portöppning med fjärrstyrd port när porten är helt öppen! ▶ Stå aldrig under en öppen port.

	VAR FÖRSIKTIG
<p>Klämrisik i styrskenan</p> <p>Om man tar tag i styrskenan under portrörelsen finns det risk att man klämmer sig.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta inte tag i styrskenan under en pågående portrörelse. 	

* Tillbehör, ingår inte i standarutrustningen!

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador pga. lin-klockan

Om man hänger med kroppstyngden mot lin-klockan, kan man falla och skada sig. Dessutom kan maskineriet falla ner och gå sönder eller skada personer och föremål.

- ▶ Häng inte med kroppstyngden mot lin-klockan!

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador pga. att porten stängs okontrollerat om en viktutjämningsfjädr går av och om en styrslid låses upp.

Om ingen kompletteringssats monteras kan porten slå igen okontrollerat om viktutjämningsfjädrarna har gått av, om porten är felaktigt balanserad och om porten inte är helt stängd i samband med att styrsleden är upplåst.

- ▶ Ansvarig montör måste montera en kompletteringssats på styrsleden under följande förutsättningar:
 - Normen DIN EN 13241-1 gäller
 - Garageportmaskineriet monteras av en sakkunning på en Hörmann **takskjutport utan fjäderbrotssäkring (BR 30)**.

Satsen består av en skruv som säkrar styrsleden mot okontrollerad upplåsning samt en ny skylt för lin-klockan med bilder som visar hur satsen och styrsleden ska hanteras vid de två driftsätten för styrskenan.

ANMÄRKNING:

En nödupplåsning resp. ett nödfrikopplingslås **kan inte** användas i kombination med kompletteringssatsen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador pga. het lampa

Om man tar på glödlampen medan den lyser eller direkt efter att den släckts, kan man bränna sig.

- ▶ Rör inte lampan när den lyser eller direkt efter att den släckts.

OBS!

Skador pga. linan för mekanisk upplåsning

Om linan för den mekaniska upplåsningen på styrsleden skulle fastna i ett takräcke eller andra utskjutande delar på fordonet eller porten, finns det risk för personskador.

- ▶ Se till att linan inte kan fastna.

Varm belysning

Värmen från maskineribelysningen kan orsaka skador vid för små avstånd.

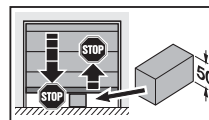
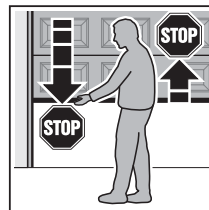
- ▶ Det kortaste avståndet till lättantändliga material eller värmekänsliga ytor måste uppgå till minst 0,1 mm (se bild 7).

9.1 Instruera användare

- ▶ Instruera alla personer som använder portsystemet hur garageportmaskineriet manövreras på ett korrekt och säkert sätt.
- ▶ Visa och prova den mekaniska frikopplingen och kontrollera hur säkerhetsautomatiken fungerar.

9.2 Funktionskontroll

Kontrollera säkerhetsåtergången:



1. Håll porten med båda händerna när den **stängs**. Porten måste stanna och inleda en säkerhetsåtergång.
2. Håll porten med båda händerna när den **öppnas**. Portsystelet måste kopplas ifrån.
3. Placera ett ca 50 mm högt testföremål vid portens mitt och stäng porten. Porten måste stanna och inleda säkerhetsåtergången så snart som porten når testföremålet.

- ▶ Kontakta genast en sakkunnig för kontroll och reparation om säkerhetsåtergången inte fungerar.

9.3 Normal drift

ANMÄRKNING:

Om den programmerade fjärrkontrollknappens kod har kopierats från en annan fjärrkontroll, måste man trycka ytterligare en gång på fjärrkontrollknappen **första** gången den används.

Funktionen *Impuls* (kanal 1)

Maskineriet arbetar i normal drift med impulssekvensstyrningen.

Portens rörelse när en extern knapp (på klämma 20/21 eller högtalarklämmorna), en fjärrkontrollknapp programmerad för funktionen *Impuls* (kanal 1) eller den transparenta knappen har tryckts ner.

- | | |
|-----------|--|
| Impuls 1: | Porten åker mot ett ändläge. |
| Impuls 2: | Porten stannar. |
| Impuls 3: | Porten åker i motsatt riktning. |
| Impuls 4: | Porten stannar. |
| Impuls 5: | Porten åker i riktning mot ändläget som valts vid impuls 1 |

och så vidare.

Funktionen *Delöppning* (kanal 2)

Portens rörelse när en extern knapp (på klämma 20/23) eller en fjärrkontrollknapp programmerad för funktionen *Delöppning* (kanal 2) trycks ner.

Från ändläget *Port stängd*:

- | | |
|-----------|---|
| Impuls 1: | Porten rör sig i riktning mot <i>Delöppning</i> . |
| Impuls 2: | Porten stannar. |
| Impuls 3: | Porten rör sig i riktning mot <i>Delöppning</i> . |
- och så vidare.

Från ändläget *Port öppen*:

- | | |
|-----------|---|
| Impuls 1: | Porten rör sig i riktning mot <i>Delöppning</i> . |
| Impuls 2: | Porten stannar. |
| Impuls 3: | Porten rör sig i riktning mot <i>Delöppning</i> . |
- och så vidare.

Från läget *Delöppning*:

- | | |
|--------------------------|---|
| Impuls till klämma 20/21 | Porten körs i riktning <i>Port öppen</i> . |
| Impuls till klämma 20/23 | Porten körs i riktning <i>Port stängd</i> . |

Maskineriets belysning lyser under portrörelsen och slocknar automatiskt ca 2 minuter efter avslut.

9.4 I händelse av strömavbrott (utan nödbatteri)

För att garageporten ska kunna öppnas och stängas manuellt under ett strömavbrott, måste styrliden kopplas ur medans porten är stängd.

- ▶ Se bild 4

9.5 Funktionssätt efter spänningsåterställning (utan nödbatteri)

När spänningen är tillbaka måste styrliden för maskineriet kopplas till för automatisk drift.

- ▶ Se bild 6

Av säkerhetsskäl manövreras det första impulskommandot efter ett strömavbrott **under** portrörelsen alltid riktningen *Port öppen*.

10 Kontroll och service

Garageportmaskineriet är underhållsfritt.

För din egen säkerhet rekommenderar vi dock att en sakkunnig kontrollerar och underhåller porten enligt tillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

Risk för personskador pga. oväntad portrörelse

Porten kan röra sig oväntat om portsystemet kopplas in igen av misstag av en obehörig person när kontroll- och underhållsarbeten pågår.

- ▶ Dra alltid ut nätkontakten **och** vid behov kontakten till nödbatteriet innan du utför arbeten på portsystemet.
- ▶ Säkra portsystemet mot obehörig återinkoppling.

Kontroll och eventuella reparationer måste utföras av en sakkunnig. Kontakta leverantören för ytterligare information.

Visuell kontroll kan göras av användaren.

- ▶ Alla säkerhets- och skyddsfunktioner ska kontrolleras **en gång i månaden**.
- ▶ Säkerhetsanordningar med funktionskontroll ska kontrolleras **en gång per halvår**.
- ▶ Eventuella fel eller brister måste åtgärdas **omedelbart**.

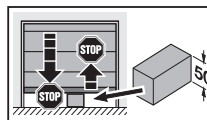
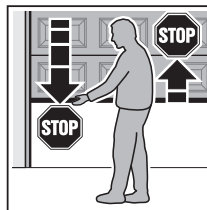
10.1 Kontrollera kuggremmens spänning

Styrskenans kuggrem levereras med optimal förspänning.

Vid igångkörning och inbromsning av en stor port kan det hända att remmen släpper från skenprofilen en kort stund. Detta medför dock inte några tekniska skador och har inte någon negativ effekt på maskineriets funktion och livslängd.

10.2 Kontrollera säkerhetsåtergången / bakåtgången

För att kontrollera säkerhetsåtergången / bakåtgången:



1. Håll porten med båda händerna när den **stängs**. Porten måste stanna och inleda en säkerhetsåtergång.
2. Håll porten med båda händerna när den **öppnas**. Portsystemet måste kopplas ifrån.
3. Placera ett ca 50 mm högt testföremål vid portens mitt och stäng porten. Porten måste stanna och inleda säkerhetsåtergången så snart som porten når testföremålet.

- ▶ Kontakta genast en sakkunnig för kontroll och reparation om säkerhetsåtergången inte fungerar.

10.3 Reservlampa

- ▶ Använd endast lampan 24 V/10 W B(a) 15 s.
- ▶ Maskineriet måste alltid vara spänningslöst när man byter lampan.

11 Radera portdata

Om maskineriet ska programmeras om måste man först radera tidigare portdata.

- ▶ Se bild 25

Återställa fabriksinställningen:

1. Dra alltid ut nätkontakten och i förekommande fall kontakten till nödbatteriet.
2. Tryck in den transparenta knappen på maskineriets kåpa och håll den intryckt.
3. Stick i nätkontakten igen.
4. Släpp den transparenta knappen så fort maskineribelysningen blinkar en gång. Portdata har raderats.
5. Programmera om maskineriet (se kapitel 6.1).

ANMÄRKNING:

Programmerade fjärrkoder för *Impuls* bibehålls.

12 Radera alla fjärrkoder

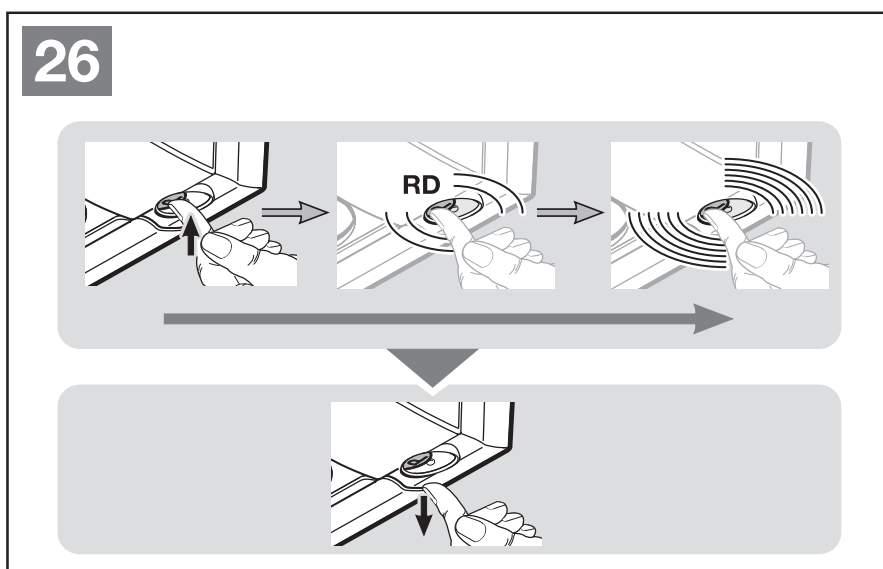
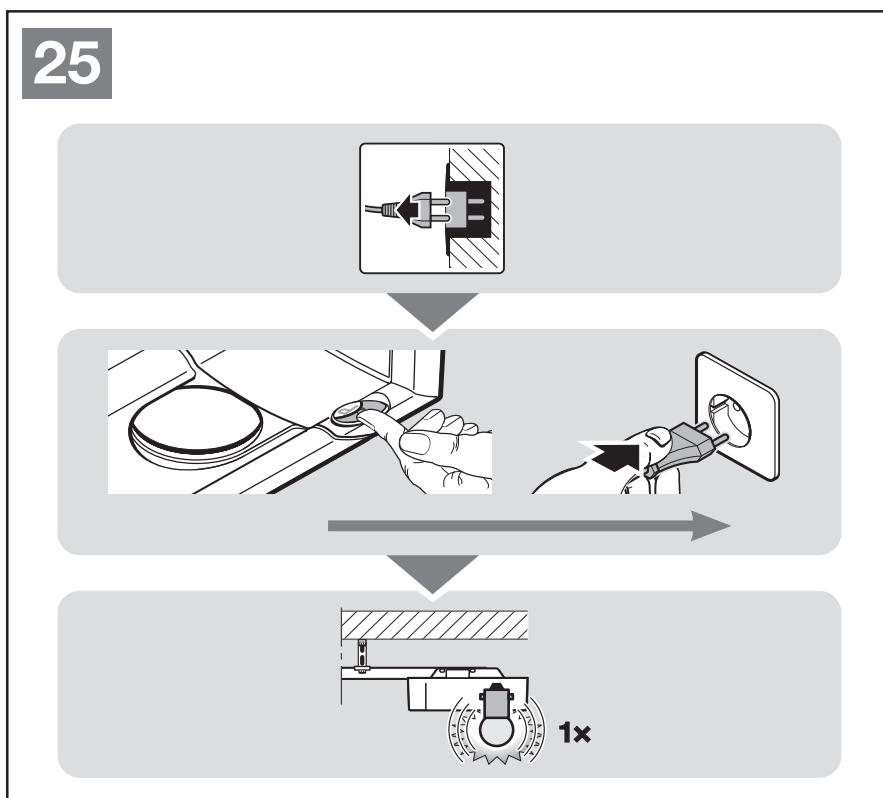
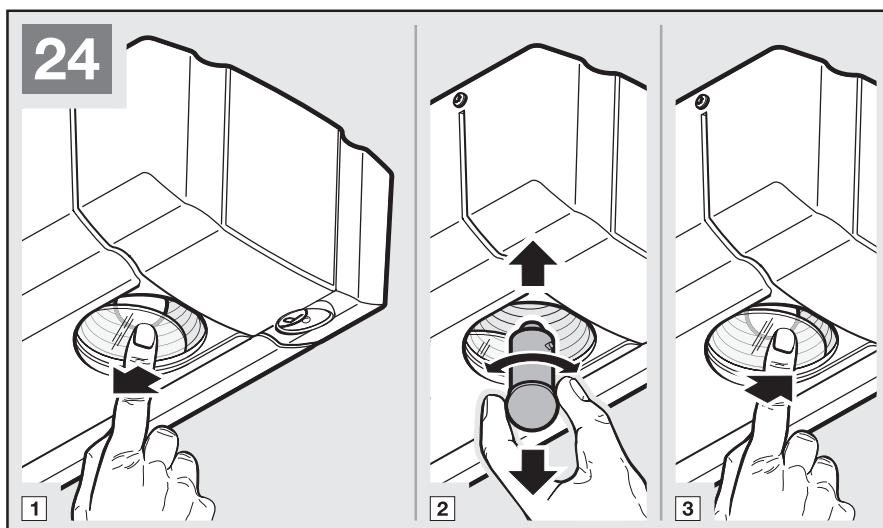
Det går inte att radera fjärrkoder för enskilda fjärrkontrollknappar.

- ▶ Se bild 26

1. Tryck på knappen **P** på maskineriets kåpa och håll den intryckt. Den röda LEDn i den transparenta knappen på kåpan blinkar långsamt och indikerar att data kan raderas. Den röda LEDn övergår till att blinka snabbt. Alla programmerade fjärrkoder för alla fjärrkontroller har raderats.
2. Släpp knappen **P**.

ANMÄRKNING:

Om man släpper upp **P**-knappen i för tid, avbryts funktionen och koderna raderas inte.



13 Extra tillbehör

Extra tillbehör ingår inte i leveransen.

Anslutna tillbehör får inte belasta maskineriet med mer än 100 mA.

Följande tillbehör kan anslutas till maskineriet:

- Enkel fotocell, testad dynamisk fotocell
- Reflektionsfocell
- Extern fjärrmottagare
- Externa impulsknappar (t.ex. nyckelbrytare)
- Batteri för nödströmsförsörjning
- Gångdörrkontakt (med och utan funktionskontroll)
- Signalljus (i kombination med reläet PR 1)

14 Demontering och avfallshantering

ANMÄRKNING:

Vid demontering bör gällande arbetsskyddsföreskrifter beaktas:

Demontering av maskineriet ska ske på motsvarande sätt i omvänd ordning. Demontering och avfallshantering måste utföras av en sakkunnig enligt denna anvisning.

15 Garantivillkor

Garantiperiod

Utöver återförsäljarens lagstadgade garanti enligt köpebeviset (kvittot) ger vi följande garanti på enskilda delar från och med inköpsdatum:

- 5 års garanti på drivteknik, motor och motorstyrning
- 2 år på fjärrutrustning, tillbehör och specialanläggningar

Om garantin tas i anspråk förlängs inte garantitiden. För ersättningsprodukter och reparationer är garantitiden 6 månader, dock minst den aktuella garantitiden.

Villkor

Garantin gäller endast det land, i vilket produkten införskaffades. Produkten måste ha köpts via en av oss föreskriven försäljningskanal. Garantin gäller endast skador på själva avtalsföremålet.

Kvittot gäller som bevis för garantianspråk.

Åtaganden

Under garantitiden åtgärdar vi alla fel på produkten som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Vi förbinder oss att antingen byta ut produkten mot en felfri produkt utan kostnad, att reparera produkten eller ersätta med respektive belopp om produkten skulle visa sig vara mindre värd. Ersatta delar övergår i vår ägo.

Skadestånd för demonterings- och monteringskostnader, kontroll av respektive delar samt krav för förlorad vinst och skadeersättning utesluts.

Skador som uppstått på grund av följande omfattas inte heller av garantin:

- ej fackmässig montering och anslutning
- ej fackmässig idrifttagning eller felaktig manövrering
- yttre påverkan, genom t.ex. brand, vatten, onormal miljöpåverkan
- mekaniska skador genom olyckor, fall eller stötar
- vårdslös eller medveten förstörelse
- normalt slitage eller bristfälligt underhåll
- reparationer utförda av icke kvalificerad person
- användning av delar som inte är originaldelar
- borttagande av typskylten eller oläslig typskylt

16 Utdrag ur försäkran om halvfabrikat

(enligt EG-maskindirektiv 2006/42/EG för montering av en delvis fullbordad maskin enligt bilaga II, del 1 B)

Produkten som beskrivs på baksidan är utvecklad, konstruerad och tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv:

- EG-direktiv maskiner 2006/42/EG
- EG-direktiv byggprodukter 89/106/EWG
- EG-direktiv lågspänning 2006/95 EG
- EG-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108 EG

Tillämpade och åberopade normer och specifikationer:

- EN ISO 13849-1, PL "c", kat. 2
Maskinsäkerhet – säkerhetsrelaterade delar av styrsystem – Del 1: Allmänna konstruktionsprinciper
- EN 60335-1/2, om tillämpligt,
Säkerhet för elutrustning / portmaskinerier
- EN 61000-6-3
Elektromagnetisk kompbilitet – emission
- EN 61000-6-2
Elektromagnetisk kompbilitet – störningssäkerhet

Delvis fullbordade maskiner enligt EG-direktiv 2006/42/EG är endast avsedda för inbyggnad i andra maskiner eller andra delvis fullbordade maskiner eller anläggningar, eller för att sammanfogas med dessa för att utgöra en maskin enligt ovan nämnda direktiv.

Därför får denna produkt inte tas i drift förrän det fastställts att hela maskinen / anläggningen där den är monterad motsvarar bestämmelserna i ovan nämnda EG-direktiv.

Om produkten ändras utan vårt medgivande förlorar denna förklaring sin giltighet.

17 Tekniska data

Nätanslutning	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Stand-by	≤ 7 W
Skyddsklass	Endast för torrutrymmen
Temperaturområde	-20 °C till + 60 °C
Reservlampa	24 V / 10 W B(a) 15 s
Motor	Likströmsmotor med hallgivare
Transformator	Med termoskydd
Anslutning	Skruvlös anslutningsteknik för externa enheter med säkerhetsklenspänning 24 V DC, exempelvis inom- och utomhusbrytare med impulsdrift
Fjärrstyrning	Drift med intern eller extern fjärrmottagare
Frånkopplingsautomatik	Lärs in automatiskt för båda riktningarna var för sig. Självinlärande, slitagefri eftersom mekanisk brytare saknas.
Ändlägesfrånkoppling / kraftbegränsning	Efterjusterande frånkopplingsautomatik vid varje portrörelse
Styrskena	Mycket platt (30 mm) Med integrerad uppskjutningsspärr Med underhållsfri, patenterad kuggrem med automatisk remspänning
Rörelsehastighet	Ca 13 cm per sekund (beroende på portens storlek och vikt)
Märkläst	Se typskylt
Drag- och tryckkraft:	Se typskylt
Tillfällig toppbelastning	Se typskylt
Specialfunktioner	Maskineribelysning, 2-minutersljus Fotocell kan anslutas Tillvalsrelä för varningsljus, extra extern belysning kan anslutas Gångdörrkontakt med funktionskontroll
Mekanisk upplåsning	Manövreras inifrån med draglina vid strömavbrott.
Universalbeslag	För vipp- och taksjutportar
Luftljud från portmaskineriet	≤ 70 dB (A)
Användning	Uteslutande för privata garage Lämpar sig inte för industriellt / yrkesmässigt bruk
Portcykler	Se produktinformation

18 Indikering av meddelanden och fel

18.1 Meddelanden från maskineriets belysning

Om nätkontakten sticks i utan att den transparenta knappen (vid avtagen maskinerikåpa knapp **T**) trycks in, blinkar maskineriets belysning två, tre eller fyra gånger.

Två blinkningar

Portdata saknas resp. har raderats (leveransstatus). Maskineriet kan programmeras direkt.

Tre blinkningar

Det finns visserligen portdata sparade, men det senaste portläget är inte känt. Nästa portrörelse är därför en referenskörning *Port öppen*. Därefter följer *normala* portrörelser.

Fyra blinkningar









Visar att både sparade portdata föreligger och att det senaste portläget är tillräckligt känt, så att *normala* portrörelser genast kan ske med hänsyn till impulssekvensstyrningen (*Öppna-Stanna-Stänga-Stanna-Öppna* osv) (normalt förhållande efter utförd programmering och strömbortfall). Av säkerhetsskäl öppnas alltid porten med det första impulskommandot efter ett strömbortfall **under** en portrörelse.

18.2 Indikering av fel / varningar / anmärkningar

Den röda LEDn syns genom den transparenta knappen även när kåpan är stängd. Med hjälp av denna LED kan orsaker för oväntad drift enkelt identifieras. Vid normal drift lyser LEDn konstant.

ANMÄRKNING:

Genom de egenskaper som beskrivs här kan en kortslutning i anslutningskabeln till den externa knappen eller en kortslutning i själva knappen identifieras, när annars normal drift av garageportsmaskineriet via fjärrmodulen / -mottagaren eller den transparenta knappen är möjlig.


Indikering	Fel / Varning	Möjlig orsak	Åtgärd
 2x	Säkerhetsanordningar (ljusridå)	Det finns ingen fotocell ansluten	Anslut en fotocell
		Ljusstrålen är bruten	Ställ in fotocellen
		Fotocellen är defekt	Byt ut fotocellen
 3x	Kraftbegränsning i riktning <i>Port stängd</i>	Porten är trögmanövrerad eller går oregelbundet	Korrigera portrörelsen
		Någon typ av hinder finns i grindens rörelseområde	Åtgärda hindret, programmera vid behov om maskineriet
 4x	Vilostromkrets öppnad	Gångdörren är öppen	Stäng gångdörren
		Magneten är felaktigt monterad	Montera magneten korrekt
		Funktionskontrollen fungerar inte korrekt	Byt ut gångdörrskontakten
 5x	Kraftbegränsning i riktning <i>Port öppen</i>	Porten är trögmanövrerad eller går oregelbundet	Korrigera portrörelsen
		Någon typ av hinder finns i grindens rörelseområde	Åtgärda hindret, programmera vid behov om maskineriet
 6x	Systemfel	Internt fel	Ge ett nytt körkommando (<i>impuls</i>) ¹ och kör porten till ändläget <i>Port öppen</i>
			Återställ fabriksinställningen (se kapitel 11) och programmera maskineriet på nytt eller byt ut det vid behov
	Drifttidsbegränsning	Remmen är trasig	Byt ut remmen
		Maskineriet är defekt	Byt ut maskineriet
 7x	Gångdörrskontakt med funktionskontroll programmerad	Inget fel Endast som bekräftelse på avslutad programmering	
 10x	Maskineriet är inte programmerat	Maskineriet har inte lärts in ännu	Programmera maskineriet (se kapitel 6)
 11x	Ingen referenspunkt	Strömavbrott Maskineriet behöver en referenskörning <i>Port öppen</i>	Ge ett nytt körkommando (<i>impuls</i>) ¹ och kör porten till ändläget <i>Port öppen</i>


1) Genom en extern knapp, fjärrmodulen eller den transparenta knappen (knappen T när kåpan är avtagen).

19 Översikt funktioner, DIL-brytare

DIL A	DIL B	Funktion	Funktion, extra relä	
OFF	OFF	Extern belysning aktiverad	Relä som maskineribelysning (funktion extern belysning)	
ON	OFF	Förvarningstid aktiverad	Reläet taktar under förvarningstiden och portrörelsen (funktionen varningsljus)	
OFF	ON	Ändlägessignal <i>Port stängd</i> aktiverad	Reläet aktiveras vid ändläget <i>Port stängd</i> (funktionen <i>Port stängd</i> -signal)	
ON	ON	Automatisk stängning aktiverad, fotocell måste finnas	Reläet taktar under förvarningstiden och portrörelsen, konstant kontakt vid öppetid (endast från ändläget <i>Port öppen</i>)	

DIL C	DIL D	Porttyp (mjukstopp)		
OFF	OFF	Takskjutport	Kort mjukstopp	
ON	OFF	Vippport	Långt mjukstopp	
OFF	ON	Sidoskjutport	<ul style="list-style-type: none"> • Kort mjukstopp i riktning <i>Port stängd</i> och i riktning <i>Port öppen</i> • Kort mjukstart i riktning <i>Port öppen</i> 	
ON	ON	Sidoskjutport	<ul style="list-style-type: none"> • Långt mjukstopp i riktning <i>Port stängd</i> • kort mjukstopp i riktning <i>Port öppen</i> • lång mjukstart i riktning <i>Port öppen</i>. 	

DIL E	Vilo- / viloströmkrets med funktionskontroll			
OFF	Säkerhetsanordning utan testning			
ON	Gångdörrskontakt med funktionskontroll aktiverad. Funktionen kontrolleras före varje portrörelse (drift endast möjlig med en kontrollerad gångdörrskontakt)			

DIL F	Portserviceindikering			
OFF	Ej aktiverad, ingen signal efter överskridande av servicecykel			
ON	Aktiverad, ett överskridande av servicecykeln signaleras genom att maskineribelysningen blinkar flera gånger efter varje avslutad portrörelse			